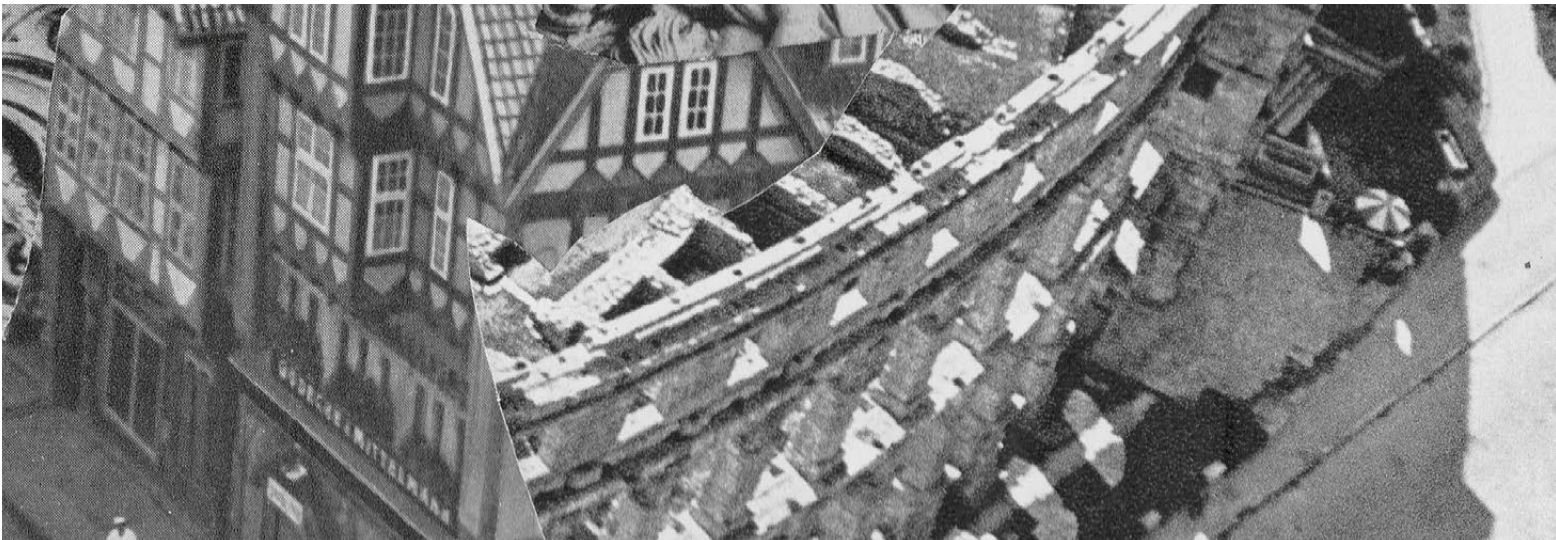
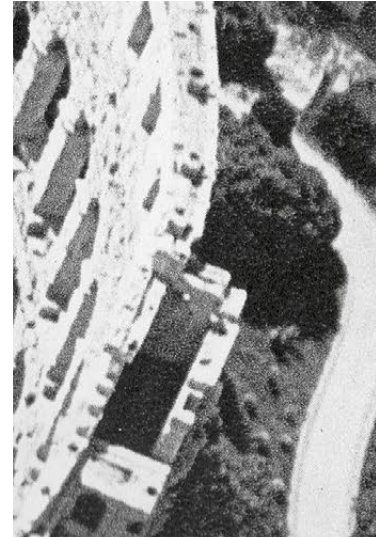
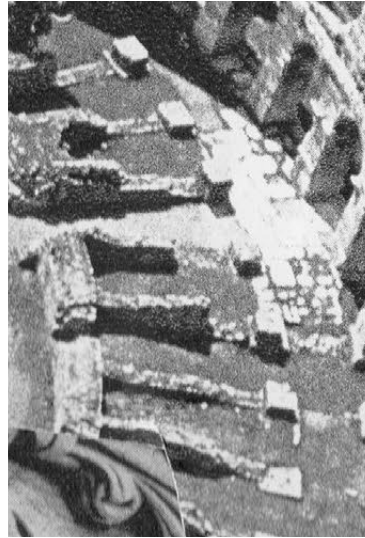
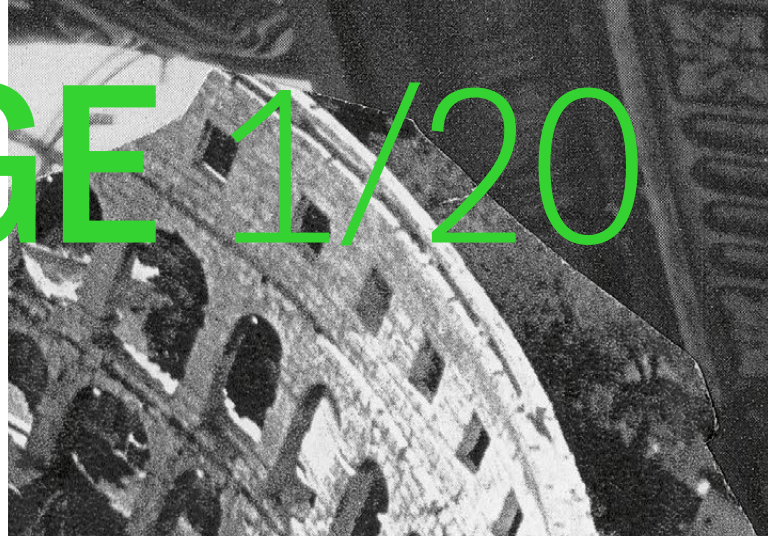


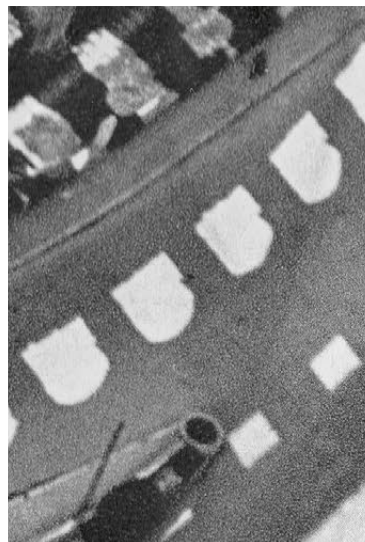
COLLAGE 1/20

Zeitschrift für Raumentwicklung
Périodique du développement territorial
Periodico di sviluppo territoriale
Publikation / publication / pubblicazione FSU



THEMA

**Raumplanerische Utopien
Perspectives / Prospectives
Utopie pianificatorie**



FORUM

Vom Spielplatz
zum Spielraum

Inhalt / Sommaire / Sommario

CARTE BLANCHE

- 4 L'urbanisme à l'heure du crowdfunding (Ana Batalha)

THEMA

- 5 **Raumplanerische Utopien in einem unutopischen Zeitalter – Versuchsanordnung dieser COLLAGE/**
Les utopies de l'aménagement du territoire à une époque non utopique/Utopie pianificatorie in un'epoca orfana di utopia (Lidia Räber, Silvan Aemisegger, Francis Müller)
- 7 **Über swissfuture**
- 8 **Über die Collagen von Sabine Hertig/** À propos de l'auteure des collages/A tu per tu con l'autrice dei collage
- 10 **Vernünftig ist, wer überlebt/** Pour survivre, soyons raisonnables/Saggio è chi sopravvive (Joris Van Wezemael)
- 14 **Raumplanung 2099 – Von unserem Korrespondenten Chu Pau-Zonin/** Aménagement du territoire 2099/ La pianificazione del territorio nel 2099 (Martin Kolb)
- 16 **Meine Vorausschau auf die Schweiz 2100/** Mes prévisions pour la Suisse de 2100/Le mie previsioni per la Svizzera all'orizzonte 2100 (Hans-Georg Bächtold)
- 19 **Zukünfte aus lebendigen Steinen – Die Schweizer Gipfel abtragen/** Des pierres vivantes pour bâtir l'avenir/Prospettive future dalle pietre viventi (Marius Förster, Peter Tränkle)
- 22 **Ex l'hybris – La fin de la démesure/** Schluss mit der Hybris/ La fine dell'eccesso (Laurent Guidetti)
- 25 **Interreg-Tag 2100: Das smarte Raumkonzept Schweiz – Expertin für digitale Raumplanung referiert/**
Journée Interreg 2100: le Projet de territoire Suisse intelligent/ Giornata Interreg 2100: il concetto territoriale *smart* della Svizzera (Cla Semadeni)

FORUM

- 28 **Vom Spielplatz zum Spielraum – Die neuen Pro Juventute Richtlinien** (Raimund Kemper, Petra Stocker)

INFO

- 31 Nachrichten FSU/Informations de la FSU/
Informazioni della FSU

AVANT-PREMIÈRE COLLAGE 2/20

«Espaces sans voitures» – Aujourd'hui encore, l'aménagement urbain est fortement contraint par l'espace consacré aux voitures. Or, pratiquement toutes les communes ont pour objectif de favoriser d'autres usages de l'espace public et tendent vers un nouvel équilibre spatial. Le prochain numéro de COLLAGE discutera des espaces sans voitures et documentera des projets ayant un effet de levier pour accorder progressivement davantage de poids à la qualité de vie dans la répartition des surfaces.

Editorial

Raumplanerische Utopien

Vor 110 Jahren hat der deutsche Journalist Arthur Brehmer einer Handvoll Fachleute für Technik, Politik, Kunst und Kultur die Frage gestellt: «Wie sieht die Welt in hundert Jahren aus?». 1910 erschien seine Anthologie. Sie wurde ein Bestseller und ist geprägt vom technischen Fortschrittsglauben dieser Zeit. Den Leserinnen und Lesern werden Utopien und Dystopien präsentiert, die uns heute grösstenteils zum Schmunzeln bringen, deren «Präzision» aber auch beeindruckt. Rund hundert Jahre später wendet sich die COLLAGE mit einer ähnlichen Frage an die Raumplanerinnen und Raumplaner: Wir greifen – im vollen Wissen um ihre Unzulänglichkeiten aber auch ihre Faszination – auf die literarische Gattung der Utopie zurück und bitten, ohne Scheuklappen und Anspruch an übertriebene Seriosität, aber mit Blick auf Wünschbares, Mögliches und Absehbares ein raumplanerisches Bild der Schweiz im Jahr 2100 zu zeichnen.

Obwohl es eine Kernkompetenz der Raumplanung ist, den Blick in die Zukunft zu richten und räumliche Herausforderungen frühzeitig zu erkennen, schien das Instrument der Utopie vielen als unangemessen, spekulativ, gar «häretisch» für die Raumplanung. Die Raumplanung hat die Raumentwicklung unter Einsatz von definierten Planungsinstrumenten bestmöglich zu steuern. Utopien bringen offenbar Wertedebatten und Zeithorizonte mit sich, die umstritten sind. Andererseits planen wir Infrastrukturen mit einer Lebensdauer von 40 bis 80 Jahren, vergeben Baurechtsverträge und Konzessionen für 50 bis 100 Jahre und entwickeln unser Verkehrssystem auf einem Verkehrsträger, der vor 150 Jahren von visionär denkenden Industriellen eingeführt wurde. Ganz so weit weg sind wir damit nicht mehr vom Zeithorizont 2100.

Wir sind der Ansicht: Sich frei machen von greifbaren Zeithorizonten kann erfrischend für unsere Disziplin sein, weil es uns erlaubt, das «Wünschbare» zu denken. In diesem Sinn danken wir einerseits allen Autoren, die sich auf dieses Experiment eingelassen haben andererseits aber auch für alle kritischen Rückmeldungen, die uns – vielleicht unfreiwillig – genauso viel über die Erwartungen an die Zukunft verraten.

Die visuellen Utopien im Heft stammen von Sabine Hertig. Das Heft entstand zudem in Zusammenarbeit mit swissfuture. Swissfuture feiert dieses Jahr sein 50-jähriges Bestehen. Welchen besseren Zeitpunkt gäbe es für die vorliegende Ausgabe?



Silvan Aemisegger, Lidia Råber

Perspectives / Prospectives

Il y a 110 ans, le journaliste allemand Arthur Brehmer posait cette question à une poignée de spécialistes de la technique, de la politique, de l'art et de la culture: «À quoi ressemblera le monde dans cent ans?». Parue en 1910 et devenue entre-temps un best-seller, son anthologie témoigne d'une foi dans le progrès technique caractéristique de son époque. On y découvre des utopies et des dystopies qui, pour la plupart, prêtent aujourd'hui à sourire, mais dont la «précision» est néanmoins saisissante. Un bon siècle plus tard, COLLAGE se tourne vers les aménagistes avec une question similaire: à travers le genre littéraire de l'utopie – avec tout ce qu'il a de déficient, mais aussi de fascinant –, nous invitons à brosser un tableau de la Suisse en l'an 2100 sous l'angle de l'aménagement du territoire, sans œillères ni prétentions à un sérieux excessif, en imaginant simplement ce qui est souhaitable, possible et prévisible.

Alors que l'une des compétences clés de l'aménagement du territoire est de regarder vers l'avenir et d'anticiper les défis spatiaux, beaucoup ont vu dans l'utopie un instrument inadéquat, spéculatif, voire «hérétique» pour cette discipline. On attend de l'aménagement du territoire qu'il pilote au mieux le développement spatial par le biais d'instruments d'aménagement définis. À l'évidence, les débats sur les valeurs et les horizons temporels inhérents aux utopies suscitent la controverse. Et pourtant, nous planifions des infrastructures d'une durée de vie de 40 à 80 ans, octroyons des contrats de droit de superficie et des concessions pour 50 à 100 ans et développons notre système de mobilité sur la base d'un mode de transport introduit par des industriels visionnaires voilà 150 ans. L'horizon 2100 n'est donc pas si éloigné que cela.

À notre avis, s'émanciper d'horizons temporels tangibles peut être rafraîchissant pour notre discipline, car cela nous permet de penser le «souhaitable». Nous remercions ici tous les auteurs qui se sont livrés à l'exercice, mais aussi tous ceux et celles qui, par leurs commentaires critiques, nous ont fait part – peut-être sans le vouloir – de leurs attentes quant à l'avenir.

Les utopies visuelles qui illustrent ces pages sont signées Sabine Hertig. Le magazine a par ailleurs été réalisé en collaboration avec swissfuture, qui fête cette année son 50^e anniversaire. Saurait-on imaginer meilleur moment pour l'édition que voici?

Utopie pianificatorie

110 anni fa il giornalista tedesco Arthur Brehmer ha posto a specialisti in tecnica, politica, arte e cultura la seguente domanda: «Che aspetto avrà il mondo tra cent'anni?»

Nel 1910 è stata pubblicata la sua antologia che diventò un bestseller caratterizzato dalla fiducia nei progressi della tecnica tipico di quell'epoca. Alle lettrici ed ai lettori il libro presentava utopie e distopie che oggi fanno sorridere, ma che sorprendono per la loro precisione. Circa 100 anni dopo, COLLAGE rivolge una domanda simile alle pianificatrici ed ai pianificatori. Riprendiamo il genere letterario dell'utopia – nella piena consapevolezza dei suoi difetti ma anche del suo fascino – e vi chiediamo, senza paraocchi né richieste di eccessiva serietà, di tracciare un quadro territoriale della Svizzera all'orizzonte 2100 con sguardo su ciò che è desiderabile, possibile e prevedibile.

Sebbene avere l'attenzione puntata al futuro e riconosce precocemente le sfide che si presenteranno sia una competenza fondamentale delle pianificatrici e dei pianificatori, lo strumento dell'utopia sembra a molti inappropriato, speculativo, persino «eretico» per la pianificazione territoriale. La pianificazione del territorio guida lo sviluppo territoriale al meglio delle sue possibilità utilizzando determinati strumenti pianificatori. Le utopie portano con sé dibattiti su valori e sugli orizzonti temporali che sono controversi. Questo nonostante si pianifichino infrastrutture con una durata di vita di 40–80 anni, si concedano contratti sui diritti di costruzione di 50–100 anni e si sviluppi un sistema di trasporto che fu introdotto 150 anni fa da industriali visionari. Non siamo poi così lontani dall'orizzonte temporale 2100.

Siamo dell'opinione che liberarsi dal pensare in orizzonti temporali tangibili possa essere rigenerante per la nostra disciplina in quanto ci consente di pensare a ciò che è auspicabile. Pensiamo in particolare agli autori che si sono prestati a questo esperimento, ma anche alle reazioni critiche che – magari involontariamente – ci svelano altrettanto sulle nostre aspettative per il futuro.

Le illustrazioni delle utopie di questo numero sono opera di Sabine Hertig. Questo numero è stato realizzato in collaborazione con swissfuture, che festeggia il suo 50^o anniversario. Quale momento migliore ci sarebbe per occuparci di questo tema?

L'urbanisme à l'heure du crowdfunding

ANA BATALHA

Architecte urbaniste.

Popularisé comme un moyen de financement participatif pour les projets novateurs dans les domaines artistiques, culturels ou technologiques, le *crowdfunding* prend ses racines dans notre société et s'élargit aux initiatives urbaines et d'intérêt public.

En Suisse, le succès des plateformes numériques dédiées au *crowdfunding* est naissant, mais indéniable, avec une croissance de plus de 300 % en 2017 et de nombreux projets aboutis [1]. En Romandie, les exemples se multiplient: c'est le cas de la commune de Renens qui a mis en place une bourse solaire participative afin d'installer des panneaux photovoltaïques sur des bâtiments essentiellement privés, ou du collectif lausannois «votre barbare» qui a obtenu des fonds pour la rénovation et réouverture du café historique du même nom. Les opérations immobilières ne font pas exception au phénomène du financement participatif, avec deux nouvelles déclinaisons qui permettent au citoyen lambda de devenir actionnaire d'une jeune société (*crowdinvesting*) ou d'emprunter de l'argent avec un taux d'intérêt réduit en supprimant les intermédiaires (*crowdlending*). L'investissement immobilier privé devient ainsi plus inclusif, contrariant l'omniprésence des régies immobilières et des caisses de pensions.

Néanmoins, l'essor du *crowdfunding* ne se limite pas aux projets de développement, il éveille aussi l'intérêt de ceux qui s'y opposent, notamment pour financer des campagnes contre les grandes opérations immobilières, par exemple celle du quartier «Agglolac», à Bienne et Nidau.

Tout un chacun peut proposer ou financer des projets: certains le font pour soutenir l'économie locale ou leur business et d'autres pour transformer leur quartier en un lieu plus agréable à vivre, mais tous partagent l'envie de s'impliquer et de participer activement au futur de leur ville, en communauté.

Ce mode de financement n'est pas sans soulever des questions sur la place du citoyen dans le processus de décision politique, sur le questionnement inévitable des modes traditionnels de participation citoyenne et plus largement, sur le rôle de l'administration publique dans le maintien de la qualité urbaine et d'un territoire équitable. Mais, à part ses limitations politiques, juridiques et éthiques actuelles, le financement participatif est devenu un outil valable pour co-construire la ville et ne peut plus être ignoré par les professionnels, tant publics que privés.

Une opportunité pour développer, préserver, ou matérialiser son opposition, le *crowdfunding* deviendra-t-il un vrai outil pour les faiseurs de villes de la même façon qu'il en est devenu un pour les citoyens?

[1] Lucerne School of Business
– Institute of Financial Services
Zug (IFZ), Crowdfunding Monitoring
2017.

Raumplanerische Utopien in einem unutopischen Zeitalter

Versuchsanordnung dieser COLLAGE

LIDIA RÄBER, SILVAN AEMISEGGER

Redaktion COLLAGE.

FRANCIS MÜLLER

swissfuture.

Die junge Disziplin der Raumplanung und Raumentwicklung tut sich mit Utopien eher schwer. Weder das Raumkonzept Schweiz noch der 2019 publizierte Bericht «Megatrends und Raumentwicklung Schweiz» machen Aussagen zur einer Schweiz in 80 Jahren. Dennoch – oder gerade deswegen – wagen wir in diesem Heft den Versuch, das Instrument der Utopie auch für die Raumplanung einzusetzen. Mit allen damit verbundenen Vor- und Nachteilen.

Zeitverschobene Utopien sind nichts Neues. Politische, gesellschaftliche, religiöse oder wissenschaftlich-technische Utopien begleiteten die Menschheit seit Jahrhunderten. Nicht immer, aber häufig beinhalten diese Zukunftsvorstellungen die räumliche – konkreter: bauliche Dimension. Jedes Zeitalter hat seine Vorstellung von Idealstädten und Idealstaaten hervor gebracht: Von den antiken Entwürfen Platons, Aristoteles und Vitruvs über Claude-Nicolas Ledoux klassizistischer Idealstadt «Chaux» (1775) bis hin zu Ebenezer Howards «Gartenstadt» (1898) und Le Corbusiers «Ville Contemporaine» (1922), sie alle haben eines gemeinsam: Sie sind gleichzeitig Sozialutopien und ästhetisches Programm. Sie sind Wunsch nach einer «besseren Welt», eine versprachlichte und abstrakte Kontrastfolie zur gegebenen Wirklichkeit mit all ihren Defiziten und Mängeln. Und alle wurden sie nur ansatzweise, oftmals gar nicht baulich umgesetzt. Dennoch waren sie richtungsweisend und hatten grossen Einfluss auf die Stadtplanung und Raumentwicklung. Denn sie wiesen auf Missstände hin und sie perpetuierten die Hoffnung, dass ein «besseres» Leben möglich sei. In diesem Sinn können auch aktuelle Entwürfe von «vertikalen Wäldern» (Milano) und «eco-urban-green-architecture» in verschiedenen Städten auf der ganzen Welt interpretiert werden.

Utopien sind aus raumplanerischer Sicht per definitionem negativ konnotiert. Utopie und Dystopie, der metaphorisch gemeinte, «Nicht-existierende-Ort» wird verstanden als fiktive Gesellschafts- und Raumordnung, die nicht an zeitgenössische historisch-kulturelle Rahmenbedingungen gebunden ist [1]. Damit grenzen sie sich ab von Leitbildern und Visionen, welche mit Trendextrapolationen arbeiten. Die Raumplanung im klassischen Sinn hat sich zur Aufgabe gemacht, die räumliche Entwicklung mittels eines historisch gewachsenen Instrumentariums zu koordinieren, Raumkonflikte frühzeitig zu erkennen und auszugleichen. Diesem Ziel widerspricht die Utopie, weil sie sich von extrapolierbaren Trends und Entwicklungen entkoppelt und spekuliert. Dass diese Haltung in hohem Masse Ausdruck des aktuellen Zeitgeists ist, wird dabei oft vergessen. Wir müssen nicht weit zurückreisen in der Zeit, um festzustellen, dass Utopien im Städtebau ein beliebtes Instrument waren, den «Unmut» über gesellschaftliche Entwicklungen und den Drang nach Veränderung auszudrücken. Das planerische

Selbstverständnis heute ist ein anderes. Dies liegt vielleicht daran, dass die postmoderne Planung sich vor den «grossen Würfen» fürchtet. Über eine Leiste geschlagene Einheitsplanungen sind verpönt. Vielfach geht es darum, lokal angepasste Lösungen in einem komplexen, bereits bestehenden Umfeld zu finden. Die den Utopien eigenen «Reissbrettplanungen» sind da das falsche Instrument. Zudem lassen sich utopische Planungen nur schwer mit einem demokratischen Gesellschaftsbild verbinden. Zu stark sind die grossen Utopien historisch mit autoritären Politsystemen assoziiert. Zu oft waren die Utopien des 19. und 20. Jahrhunderts mit einem blinden Technikglauben verknüpft. Sie haben aus heutiger Sicht an Glaubwürdigkeit verloren.

Vielleicht müssen wir aber auch einfach nach einer neuen Ausdrucksweise der Utopie suchen: Streich [2] meint in seinen Ausführungen zur Stadtplanung in der Wissensgesellschaft: «Wer nach Stadt-Utopien in der Wissensgesellschaft Ausschau hält, wird allerdings auf eher diffuse Vorstellungen über Stadtstruktur und Stadtgestalt treffen.» Er spricht von einer «Abkehr von geometrischen Utopien». Es könnte also sein, dass das Spekulieren – und damit Utopien – gar nicht aus der Mode gekommen sind. Vielleicht müssen wir nur andere Formen suchen, als die bisherigen, bekannten städtebaulichen Entwürfe, welche in uns wegen ihrer «Masterplanartigkeit» und ihren illusorisch-optimistischen Menschenbildern heute weitgehend negative Reaktionen auslösen. Zeitgemässe Utopien überzeugen gerade nicht durch blinden Technikglauben oder überhöhte Gesellschaftskritik.

Wir erachten es als wichtig, die Vorzüge des utopischen Denkens zu erwähnen: In ihm liegt die Sprengkraft der Kreativität und damit des «Fortschritts» verankert. Für die gesellschaftliche Entwicklung ist es mehr als hilfreich, sogar notwendig, sich von einschränkenden Rahmenbedingungen zu lösen und neue Möglichkeiten zu denken. Die Utopie stellt ein Instrument dazu dar. Oder mit Buckminster Fullers berühmtem Zitat gesprochen: «You never change things by fighting the existing reality. To change something build a new model that makes the existing model obsolete.» Solange die Raumplanung (wie jedes andere System) auf Veränderungen und «Probleme» mit bestehenden Lösungsansätzen reagiert, wird sich das System veränderten Bedingungen nicht anpassen. Die Utopie erlaubt uns, systemische Bedingungen zu hinterfragen, weil wir gezwungen sind, aus der Zukunft heraus zu denken. Dabei ist auch klar: Utopien verraten ebenso viel über die Wahrnehmung der Gegenwart wie über die postulierte Zukunft. Sie geben dadurch Aufschluss darüber, wie der Autor oder die Autorin die

[1] Definition in Anlehnung an <https://de.wikipedia.org/wiki/Utopie>, konsultiert am 6. Dezember 2019.

[2] In Streich, 2011: *Stadtplanung in Wissensgesellschaften*. Springer. S. 665.



Ohne Titel, 2012. 17.5×18.5 cm.
Analoge Collage auf Papier.

Dysfunktionalitäten im System einschätzt. In Zeiten des in der öffentlichen Diskussion omnipräsenten «Klimawandels», dem «Ende der fossilen Energien», «globalen Migrationsströmen» und vielen weiteren globalen «Herausforderungen» wird offensichtlich, dass für gewisse gesellschaftliche Entwicklungen neue Lösungsansätze her müssen. Es reicht nicht mehr aus, die bewährten Lösungen zu reproduzieren – dies hat es längerfristig so oder so noch nie in der Menschheitsgeschichte.

Aus diesem Grund sind wir der Ansicht, dass Spekulieren auch einen wertvollen Beitrag an unsere Disziplin leisten kann. Peter Tränkle und Marius Förster meinten dazu im Mailaustausch zu diesem Heft: «Spekulationen (und besonders utopische Entwürfe) bedingen doch auch immer grundsätzliche

Fragen. Und die grundlegendste dieser Fragen ist diejenige nach dem Umgang mit Veränderung selbst.» Bevor wir jedoch über Veränderung reden können, braucht es mutige Autorinnen und Autoren, die sich darauf einlassen, radikale Veränderungen zu denken und sich mögliche Zukünfte vorzustellen. Dies verstehen wir in diesem Heft nicht als Naivität oder Weltfremdheit, sondern als Bereitschaft, sich auf die These einzulassen, dass die zukünftige Welt in gewissen Aspekten vielleicht doch nicht nur eine Trendfortschreibung der heutigen Welt sein wird. Und noch vielmehr geht es darum, Aussagen über eine «wünschbare Welt» zu Papier zu bringen. Eine Welt, an der wir als Planerinnen und Planer täglich arbeiten.

Les utopies de l'aménagement du territoire à une époque non utopique

Les utopies et les dystopies ont une longue tradition en urbanisme. Chaque époque a engendré ses représentations de la cité idéale. Des réflexions de Platon et d'Aristote à la «Ville contemporaine» de Le Corbusier, le projet d'un «monde meilleur» n'a cessé d'occuper les esprits. Si aucune de ces utopies n'a été mise en œuvre au sens propre, il n'en demeure pas moins qu'elles ont fortement influencé l'urbanisme et le développement territorial. Les utopies contemporaines n'affichent peut-être pas la même foi aveugle dans la technologie et semblent poser un regard moins critique sur la société, elles ne manquent pas pour autant de s'interroger sur les enjeux sociaux et spatiaux actuels. Comprise comme «genre littéraire», l'utopie aide à s'écarter de l'extrapolation des tendances et à imaginer des formes radicales d'avenir. En nous obligeant à penser dans une perspective futuriste, l'utopie nous permet de remettre en question les conditions systémiques. Reste que les utopies en disent tout aussi long sur la perception du présent que sur l'avenir tel qu'il est postulé. Elles sont donc également révélatrices du jugement que l'auteur porte sur les dysfonctionnements du système. À l'heure du «changement climatique» omniprésent dans le débat public, de la «fin des énergies fossiles» et de tant d'autres «défis» mondiaux, certains développements sociaux appellent de toute évidence de nouvelles approches.

Utopie pianificatorie in un'epoca orfana di utopia

Le utopie e le distopie hanno una lunga tradizione nella pianificazione territoriale. Ogni epoca ha prodotto le proprie idee di città e nazioni ideali. Dai progetti di Platone e Aristotele alla «Ville Contemporaine» di Le Corbusier, tutti hanno formulato le loro proiezioni per un «mondo migliore». Sebbene nessuna di queste utopie sia mai stata realizzata nella sua forma pura, questi progetti hanno fortemente influenzato la pianificazione urbana e lo sviluppo territoriale. Le utopie contemporanee possono sembrare meno credibili dal punto di vista tecnico e socialmente critiche, ma non mancano di affrontare anche questioni pianificatorie attuali. L'utopia – intesa come «genere letterario» – aiuta a staccarsi dai modelli di tendenza e a pensare a prospettive future radicalmente diverse. Dato che siamo costretti a pensare al futuro, l'utopia ci permette di criticare le questioni di fondo che sistematicamente ci poniamo. Le utopie sono rivelatrici sia della percezione del presente, sia del futuro ipotizzato. Esse forniscono quindi informazioni su come l'autore valuta le disfunzioni del sistema. In tempi di cambiamento climatico, onnipresente nel dibattito pubblico, del graduale esaurimento delle energie fossili e di molte altre sfide globali, diventa evidente che per alcuni sviluppi sociali sia necessario trovare nuovi approcci.

Über swissfuture

Swissfuture möchte die Zukunft in der Schweiz vorstellbar machen und methodisch gestütztes Zukunftsdenken fördern. Die 1970 gegründete Schweizerische Vereinigung für Zukunftsforschung initiiert und fördert den Austausch und Wettstreit über unterschiedliche Zukunftsvorstellungen und sie betreibt selber Zukunftsforschung. Sie möchte die Ergebnisse der Zukunftsforschung der breiten Öffentlichkeit und gezielten Gruppen bekannt machen. Sie berät Politik, Wirtschaft und Gesellschaft durch methodisch fundierte Zukunftsstudien bei der Entscheidungsfindung. Sie fördert die Anerkennung der Disziplin Zukunftsforschung in der Schweiz und ist eine Drehscheibe für Zukunftsforschende und alle, die sich mit Zukunftsfragen beschäftigen.

Die Tätigkeit von swissfuture basiert auf den folgenden Werten:

— *Wissenschaftsbasiert und interdisziplinär*: swissfuture ist sachlich, nüchtern, unaufgeregt, gelassen, ist Teil des wissenschaftlichen Diskurses, ist reflexionsbewusst und deskriptiv und nicht normativ;

— *Offenheit*: swissfuture versteht Zukunft als gestaltbar und sucht die Chancen und Potenziale;

— *Neutralität*: swissfuture ist keiner ideologischen, religiösen, politischen oder anderweitigen weltanschaulichen Interessen verpflichtet;

— *Anwendungsorientiert*: swissfuture zeigt auf, wie Zukunftsforschung konkret anwendbar ist;

In der Schweiz bildet swissfuture die Dachgesellschaft für alle an der Zukunft Interessierten. Die Vereinigung erarbeitet Studien, organisiert Tagungen sowie Veranstaltungen. Das gleichnamige Magazin erscheint viermal im Jahr mit einem jeweils zukunftsrelevanten, monothematischen Schwerpunkt. swissfuture vereinigt rund 400 Mitglieder und ist Mitglied der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften SAGW sowie der World Future Society WFS.

Swissfuture est une société apolitique et à but non lucratif, membre de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH) et de la World Future Society. Elle promeut les approches interdisciplinaires et soutient en Suisse les organisations qui souhaitent enrichir leurs pratiques ou tout simplement découvrir la prospective. Swissfuture organise des événements (conférences, ateliers pratiques, etc.), réalise des études et s'exprime dans les médias sur les enjeux d'aujourd'hui et de demain.

Swissfuture è una società apolitica senza scopo di lucro, membro dell'Accademia svizzera delle scienze umane e sociali (SAGW-ASSH) e della World Future Society. Promuove gli approcci interdisciplinari e sostiene le organizzazioni che in Svizzera desiderano arricchire le loro pratiche o semplicemente scoprire la lungimiranza. Swissfuture organizza degli eventi (conferenze, workshop pratici, ecc.), svolge degli studi e si esprime sulle sfide presenti e future nei media.

www.swissfuture.ch

swissfuture

Schweizerische Vereinigung für Zukunftsforschung
Société Suisse pour des études prospectives
Swiss Society for Futures Studies

Über die Collagen von Sabine Hertig

À propos de l'auteure des collages

A tu per tu con l'autrice dei collage

SABINE HERTIG

*1982, studierte an der Hochschule für Gestaltung und Kunst Basel (Master of Arts in Art Education). Seit 2013 wird sie von der STAMPA Galerie in Basel vertreten.

Das künstlerische Medium von Sabine Hertig ist die analoge Collage. Als Bildquellen dienen ihr die zeitgenössischen Informationsmedien und allem voran die klassischen Printmedien.

Seit nunmehr 10 Jahren studiert sie ebenso intensiv wie akribisch deren scheinbar unerschöpflichen Bilderfundus auf der Suche nach neuen Bildzusammenhängen und spannungsreichen Dialogen, im paradoxen Wissen, dass diese künstlerische Aneignung und Verfremdung zugleich Bewahrung bedeutet:

«Es ist die Faszination am Bild an sich, die mich antreibt, mich in diesen Bilderfluss zu begeben und auf ihn zu reagieren. Es ist auch der Versuch, den historischen, archivierten Bildern wieder einen Wert zurückzugeben, indem sie in ein neues fiktives Ganzes eingebunden und damit in eine Zeitgenossenschaft geführt werden.»

Hertig entzieht sich dem Trug digitaler Verlockungen, um aber dennoch die analogen Möglichkeiten zur Grenzauflösung ihrer Bildfetzen weit über das auszureizen, was in der Collagekunst bis anhin üblich war: Sie zerschnipselt ihr Ausgangsmaterial nämlich nicht entlang der verbleibenden Konturen der Figur- oder Bedeutungsfragmente, sondern so, dass sich die Kanten hinter den behaupteten Licht- und Schattenflächen der konstruierten Szenerie – zumindest aus Distanz – verbergen. Könnte nicht gerade dieser Umgang mit dem Vergangenen sinnbildlich sein für die verschwimmenden Grenzen zwischen Gestern und Morgen und der beinahe schon versatzstückartige Geschichtsschreibung heute?

SABINE HERTIG

*1982, a étudié à la Haute école d'art et de design de Bâle (Master of Arts en éducation artistique). Elle est représentée depuis 2013 par la galerie bâloise STAMPA.

Sabine Hertig utilise le collage analogique comme médium artistique. Elle puise ses images dans les supports d'information contemporains, et notamment dans la presse écrite

classique. Depuis dix ans, elle épiluche méticuleusement leurs fonds d'images en apparence inépuisables, à la recherche de nouvelles associations visuelles et de dialogues stimulants, tout en sachant paradoxalement que cette démarche artistique d'appropriation et d'aliénation signifie également leur préservation: «C'est la fascination de l'image elle-même qui me pousse à entrer dans ce flux iconographique et à y réagir. C'est aussi la tentative de redonner une valeur aux images historiques archivées en les intégrant dans un nouvel ensemble fictionnel et en les amenant ainsi vers la contemporanéité.»

Si Sabine Hertig se soustrait aux tentations trompeuses du numérique, ce n'est que pour mieux exploiter les possibilités analogiques et repousser les limites du collage au-delà de ce à quoi cet art nous avait habitués jusqu'ici. En effet, l'artiste ne découpe pas son matériau suivant les contours figuratifs et sémiotiques des fragments d'images, mais de telle sorte que les bordures se fondent – du moins avec le recul – derrière les zones suggérées d'ombre et de lumière des décors ainsi composés. Cette approche ne symboliserait-elle pas la fluidité des frontières entre le passé et l'avenir et la manière quasi fragmentaire d'écrire l'histoire aujourd'hui?

SABINE HERTIG

*1982, ha studiato alla Scuola d'Arte e Design di Basilea (Master of Arts in Art Education). Dal 2013 è rappresentata dalla galleria STAMPA di Basilea.

Il mezzo artistico di Sabine Hertig è il collage analogico. Le fonti dell'artista sono i mezzi d'informazione contemporanei e soprattutto la stampa classica. Da ormai dieci anni,

studia l'apparentemente inesauribile fondo di immagini della stampa in modo intensivo e meticoloso alla ricerca di nuove relazioni pittoriche e dialoghi emozionanti, nella paradossale consapevolezza che questa appropriazione e alienazione artistica significhi allo stesso tempo conservazione: «È il fascino dell'immagine stessa che mi spinge a entrare in questo flusso di immagini e a confrontarmi con esso. È anche il tentativo di ridare lustro alle immagini storiche e archiviate, integrandole in un nuovo insieme fittizio e riproporle così in un mondo contemporaneo.»

Hertig evita l'inganno offerto dalle tentazioni digitali, ma si avvale comunque delle possibilità analogiche per dissolvere i confini dei suoi frammenti di immagine ben oltre ciò che è stato finora consueto nell'arte del collage: non taglia il suo materiale di partenza lungo i contorni rimanenti dei frammenti di figure o di significato, ma in maniera tale che i bordi siano nascosti – almeno a distanza – dietro le presunte superfici di luce e ombra dello spazio costruito. Questo stesso modo di affrontare il passato non simbolizza forse l'offuscamento dei confini tra ieri e domani e della volatilità della storia di oggi?

LINK

www.sabinehertig.ch



Ohne Titel, 2013/2016. 25 x 20 cm.
Analoge Collage auf Papier.

Vernünftig ist, wer überlebt

JORIS VAN WEZEMAEL

Partner IVO Innenentwicklung in Luzern, Mitbegründer von Civic Data Intelligence und Spatial Transformation Laboratories, ETH Zürich.



Ohne Titel, 2009. 35 × 13.5 cm.
Analoge Collage auf Papier.

Prolog

Es ist nasskalt im Winter 2100. Das Thermometer sinkt regelmässig unter 10 Grad. Die Klimaprognosen der 2020er- und 30er-Jahre haben gestimmt. Ohne dass sich deswegen viel, oder genug verändert hätte. Ach ja, die Prognosen: Als um 1850 herum Stadtplaner auf Basis ihres besten Wissens abschätzten, dass die Strassen New Yorks wegen der vorausgesagten Zunahme an Kutschen bis zum Jahr 1910 in meterhohem Pferdemist ersticken würden, konnten sie sich nicht vorstellen, dass das Automobil diese Form einer urbanen Umweltkatastrophe aufhalten, ja verhindern würde. Knapp 200 Jahre später verursachte ausgerechnet das Auto indes einen Verkehrskollaps gröberer Ausmasses. Und ausgerechnet dieser steht Pate für die Entwicklung unseres Lebensraums, wie wir ihn heute kennen.

Um 2020 herum waren Heilsphantasien angesagt – wie schon so oft in unserer abendländischen Geschichte. Einmal war es der Lebensstil der Misanthropen (welche Verzicht predigten und die Umwelt wohl am liebsten mittels Abschaffung der Menschheit gerettet hätten), der generalisiert werden sollte, dann wieder eskapistische Technoräume, welche den roten Planeten als die bessere Erde kund taten. Sie priesen eine Zukunft, in der – Verzeihung – eine Endlösung in Sicht zu sein schien. Das Paradies aber gehört den Ungeborenen und den Toten. Auf der Welt wursteln wir uns seit Jahrtausenden durch.

Urbanisierung

Heute ist unser Planet vollständig urbanisiert. Die «Grenzen des Wachstums» sahen das Auseinanderfallen von Bevölkerungswachstum und natürlichen Ressourcen als Bedrohung des Planeten. Umgekehrt würde die Bevölkerungszunahme durch Ressourcenmangel in mehr oder weniger katastrophaler Weise aufgehalten. Es kam aber anders. Tatsächlich wurde die Bevölkerungsentwicklung dadurch gezähmt, dass es in urbanen Kontexten schlicht sinnvoller ist, viel Zeit und Geld in wenig Kinder statt wenig davon in viel Kinder zu investieren. Eigentlich war dies schon vor über 80 Jahren klar, als China seine 1-Kind-Politik vornehmlich aus wirtschaftspolitischen Gründen lockerte und nur geringe Effekte verspürte.

Aus Raumentwicklungssicht war entscheidend, dass durch ein forciertes Bevölkerungswachstum rasant ein Schwellenwert erreicht wurde, nach dessen Überschreiten der Raum neu denkbar wurde. Die Schweiz wird heute konsequent von ihren Freiräumen her gedacht – auf Ebene des Gesamttraums genauso wie auf jener einzelner Metroregionen oder im Städtebau. So sind unsere Wälder vor allem im Mittelland gefeierte Metroparks und identitätsstiftende Elemente. Mindestdichten

regeln in den meisten Gebieten den haushälterischen Umgang mit dem Boden und angrenzend an die gefassten und gesicherten Freiräume, die einen konzisen Städtebau vorgeben, ist die Bebauung von Einzelgrundstücken, einst der Kern der Nutzungsplanung, weitgehend freigegeben. Es wurden aber auch regionale Schwellenwerte der Dichte überschritten, sodass in Regionen mit jeweils rund vier Millionen Einwohnenden wie seit jeher und vielerorts auf der Welt U-Bahnsysteme ohne grosse politische Debatten entstanden sind.

Demographie, Migration und Wirtschaft

Mit der planetaren Urbanisierung haben sich aber auch die Migrationsströme verändert, gewandert wird von kleineren in grössere und von grösseren in riesige Stadtsysteme. Die Schweiz selber bekennt sich seit rund 70 Jahren zu einem strategischen Bevölkerungswachstum. Beim heutigen globalen Bevölkerungswachstum von Null (Steady-State) wird die Bevölkerung trotz einer beachtlichen Bewohnerzahl von rund 11 Milliarden weltweit zur knappen Wachstums-Ressource. Wobei Wachstum heute für ein Entwicklungsmodell steht, dass sich vor rund 75 Jahren begonnen hat, durchzusetzen. Migrationspolitik ist heute *der* Schlüssel der internationalen Wirtschafts- und Standortpolitik, und die Schweiz hat sich erfolgreich positionieren können. Heute werden weltweit Personen mit Potenzialen für die Wirtschaft und die demographische Entwicklung gezielt gesucht, während informelle Migration restriktiv behandelt wird. Nach Jahren der destruktiv-populistischen Migrationspolitik bildet das Gefühl in der Bevölkerung, die Einwanderung «im Griff» zu haben, den Schlüssel zur Akzeptanz einer proaktiven und forcierten Einwanderungspolitik. So ist die Zahl der Inländer in der Schweiz auf über 15 Millionen angewachsen. Politische Reformen führten zu einer weitgehenden Gleichstellung der Bevölkerungsgruppen – mit und ohne rotem Pass. Das Europa ohne Grenzen war nicht durchsetzbar. Heute gilt der alte Grundsatz wieder: «gute Zäune machen gute Nachbarn». Der Höchstwert des Alterslastquotienten wurde schon 2037 überschritten, einerseits aus strukturellen Gründen (Aussterben der Babyboomer), aber auch wegen der vollständigen Flexibilisierung des Pensionsalters und natürlich auch wegen der strategisch forcierten Migration.

Migration war bis in die 2030 Jahre regional stark von einem Gefälle von Land nach Stadt und global von einem Gefälle von Süd nach Nord geprägt. Seit 2050 dominiert – wegen der vollständigen Urbanisierung – ein globales Kleinstadtzu-Grossstadt Muster. Städte haben einen Beziehungsüberschuss – die Zahl der möglichen Relationen nehmen stärker zu als die Personen. Dadurch sind sie effizienter und wachsen stärker. Weil das Durchschnittseinkommen einer Stadtbevölkerung mit der Verdoppelung der Bevölkerung um rund 10% zunimmt, ist Grösse per se ein Standortfaktor. Diese Einsicht wurde von der breiten Bevölkerung angenommen, als die Schweiz einen Ausweg aus der Wirtschaftskrise im Zusammenhang mit dem Kollaps der Zwangsmobilität (früher «pendeln» genannt) suchte. Sie war es denn auch, welche das kulturelle Selbstverständnis der Schweiz als einen bedeutenden und besonders interaktionsintensiven Metropolencluster in Europa in der Breite durchsetzte und entsprechenden Narrativen und Identitäten den Weg bahnte.

Verkehr, Landschaft, Struktur

Die 2030er-Jahre haben die Weichen für eine Neuordnung von Verkehr, Siedlung und Landschaft gestellt. Obschon die Schweiz auf Bundesebene, anders als die allermeisten Länder,

über eine Art von «Superministerium» verfügte, in dem sämtliche Verkehrsinfrastrukturen, aber auch Kommunikation, Umwelt und Raumentwicklung angesiedelt waren, brauchte es den Kollaps des «Pendelns».

Seither wurden aber die verschiedenen Verkehrsträger, insbesondere Autobahnen und die Bahnlinien miteinander verschnitten, an den Schnittstellen entstanden eigentliche «Mobilitäts-HUBS», und diese wurden raumordnungspolitisch, wirtschaftspolitisch und fahrplanpolitisch konsequent als Motoren der Metro-Entwicklung interpretiert, entsprechend gestärkt und ausgerüstet. Heute zählen etwa Emmenbrücke oder Rotkreuz zu den bevorzugten urbanen Standorten mit einem Maximum an Wirtschaftskraft, wie Umfragen der Grossbank «Credit Emmen» zeigen. Entlastet wurden vor allem die Stadtzentren des 20. Jahrhunderts, die sich seither deutlich in Richtung privilegierter Wohnstandorte entwickelt haben. Ein wesentlicher Beitrag wurde hier durch die schon oben erwähnten U-Bahnsysteme geleistet, welche mit ihrer vorherrschenden Ring-Formen vor allem Tangential-Verbindungen gestärkt, respektive begründet haben.

Gleichzeitig haben sich Wohnen und Arbeiten stark gewandelt. Zonen einheitlicher Nutzung gibt es ja schon lange nicht mehr, und die Immobilienindustrie hat nach ihren herben Verlusten in den 2030er-Jahren konsequent auf robuste, vielfältig nutzbare und von Anbeginn Nutzungsgemischte Produkte gesetzt. Dies wurde auch befeuert durch neue Geschäftsmodelle – heute gehören die Infrastrukturen vor allem den Rohstoff-Fonds, die ihre Materialien auf Zeit und gegen Zinsen «ausleihen» und nach einem Zyklus von rund 30 Jahren wieder neu allozieren. Dies hat unsere Bauten – während der Bauperioden von 1960 bis 2030 eigentlicher Sondermüll – in effektive Zwischenlager verwandelt und die Adaptionfähigkeit von räumlichen Formen und Strukturen auf veränderte Anforderungen massiv gesteigert.

Steuerungsmöglichkeiten für die Raumentwicklung 2100

Steuerung 1: Effektivität und Wachstum

Die Debatte um Wachstum, Klimaschutz und Begrenzung von Konsum sind einer ganz anderen Debatte gewichen. Grund war die Transformation des grundlegenden Entwicklungsmodells. Heute wird alles für unzähliges Weiterverwenden und Transformieren gestaltet. «Downcycling» ist «Shaming».

Das Effizienzdenken ist gewichen, nicht aber etwa dem Luxusmodell der Saturierten – der Suffizienz (Mode in den 2010er-Jahren) –, sondern der Effektivität. Effektivität bedeutet, das Richtige zu tun, während Effizienz darauf fokussiert, Dinge richtig zu tun. «Cradle-to-cradle» (Braungart & McDonough 2019) setzt sich restlos durch, alle Naturkreisläufe (Produkte die im Prozess kaputt gehen, etwa Papier oder Kleidung) werden geschlossen, ebenso alle Technokreisläufe (Produkte, die nur genutzt werden, etwa Waschmaschinen oder Hausfassaden). So führen gerade Mehrproduktion und Mehrkonsum zu einer beschleunigten Verbesserung unserer Umweltsysteme. Und durch diese Form der Wertschöpfung verbessern sich auch die materiellen Lebensbedingungen und der Zustand von sozialen Sicherungssystemen.

Steuerung 2: Politik und Betriebssystem

Heute haben Regionen ein weitgehend expliziertes und rechenschaftspflichtiges «Betriebssystem». In der «Postdigitalen» Welt seit den 2040er-Jahren stehen Lebensqualität, Zugang zu Lebenschancen (auch räumlich, etwa aufs Wohnen bezogen) und die Biodiversität als grösstes planetarisches Problem wieder klar im Zentrum unserer Debatten.



Ohne Titel, 2013. 28 × 21 cm.
Analoge Collage auf Papier.

Die massiv vernetzte Welt generiert neue Handlungsfähigkeiten. So erhalten Gewässer, Luft und Böden ökonomische und politische Ausdrucksmöglichkeiten; ebenso Verkehrsinfrastrukturen, wenn sie mit jeder zusätzlichen Durchflusseinheit an Leistungsfähigkeit verlieren statt gewinnen; Fassaden und Decken, wenn sie Auskunft darüber geben, wann wieviel Stahl, Alu, Kupfer in welcher Qualität für einen weiteren Technokreislauf frei werden.

Wesentlich für die heute breite Akzeptanz einer «Wissenschafter der Stadt» mit ihren dynamischen und automatisierten Managementsystemen ist die Tatsache, dass sich Technologie politisch rechtfertigen muss und dass keine Technologien Anwendung finden, die sich nicht erklären können (Black Boxes). Neutrale Daten-broker stehen treuhänderisch zwischen Bürgern und Datenplattformen (Google und Co.), aber genauso zwischen ihnen und dem Staat. Die doppelte Bedrohung der Freiheits- und Intimsphäre durch Firmen (Modell Silicon Valley) und den Staat (Modell Peking), eine berechnete Angst in der ersten Hälfte des 21. Jahrhunderts, wurde so entschärft.

In meinem Zukunftsbild wehre ich den tief in unsere Denkmuster eingeschriebenen Hang zur Transzendenz ab. Die Heilsversprechen der Ökologen und Technikgläubigen, welche angeblich Wege aus dem «Tal der Finsternis» in einen paradiesischen Soll-Zustand verkünden, stehe ich skeptisch gegenüber. Wir werden uns auch in Zukunft im unreinen Wasser wiederfinden (vergessen wir auch nicht, dass die Fische in sauberem Wasser sterben, wie ein japanisches Sprichwort lautet). Mein Weg startet also pragmatisch mit der Frage nach den robusten Determinanten der Entwicklung unserer Lebensräume für die kommenden 80 Jahre. Ich identifiziere sie im Zusammenspiel verschiedener Flüsse, namentlich der globalen urbanen Migration, der Mobilität, demjenigen der Stoffe/Ressourcen und der Informationen und Gene (→ Biodiversität).

Mit Nassim Nicholas Taleb definiere ich zudem den Vernünftigen als den, der überlebt. Der Erhalt der Biodiversität oder der Wechsel in ein Effektivitätsorientiertes Wachstumsmodell sind schlicht «vernünftig». Ebenso die globale (aber strategische) Positionierung der Schweiz als urbaner Wachstumsstandort. Sie entspringen keinem politischen Programm. Die grundsätzliche Offenheit von Entwicklung, eine Anerkennung von Versuch-und-Irrtum, eine Wertschätzung des Durchwurstelns widerspiegeln meine bewusste und lebensbejahende pragmatische Haltung.

Folgende Grundsätze sind mir wichtig. «Räume», wie alle Systeme, entstehen von unten nach oben. Durch die Interaktion von Elementen entstehen – oft überraschende – neue (oder: emergente) Strukturen und Dynamiken. Die grundsätzliche Offenheit von Entwicklung bildet somit die Grundprämisse für Planung. Und der Umgang mit «Eigenlogik» oder «Selbstorganisation» von (Teil-)Systemen definiert den Ausgangspunkt jeglicher Steuerung/Gouvernanz. Somit bilden die Kombination aus Bescheidenheit und Entschlossenheit den zentralen Eckpfeiler im Wertesystem der Raumentwicklung. Wesentliche Quellen bilden in meinen Ausführungen ein ökonomisches Verständnis der Effekte von Migration (sehr gut zusammengefasst im Special Report on Migration der Zeitschrift The Economist), aber auch grundlegenden Einsichten der «Sciences of Cities» (ein Einstieg bildet das Buch «Inventing Future Cities» (2018) von Michael Batty). Zu diesen gehört das Denken in Emergenzen, Systemen und Schwellenwerten, aber auch die Begründungen, weshalb sich U-Bahnsysteme beim Übertreten bestimmter Bevölkerungszahlen quasi «einstellen». Weiter erscheint mir

der Cradle-to-Cradle Ansatz von Braungart und McDonough (2019) robust genug, um aus ihm einen zukunftsfähigen Entwicklungspfad zu evozieren. Mit Blick auf das Betriebssystem orientiere ich mich an eigenen Arbeiten zusammen mit Markus Schaefer (cividi.ch), aber auch an Schriften von Joël Luc Cachelin. Und schliesslich schulde ich meine Denke im Bereich der Verkehrsinfrastrukturen weitgehend Paul Schneeberger.

Ich schreibe bewusst kaum über Planung per se. Denn wir müssen uns der Welt zuwenden, den Dynamiken, die da sind. Und nicht mit uns selbst beschäftigen. Bekanntlich, «wer als Werkzeug nur einen Hammer hat, sieht in jedem Problem einen Nagel» – und so sollten wir uns eher nach dem Judo-Prinzip ausrichten und in allem, was auf uns zukommt, zunächst mit dem kalten Blick des Analytikers Energie sehen. Energie, die wir pragmatisch in unseren Aufgaben als Raumentwickler einsetzen können. Unter Umständen, die wir noch nicht kennen.

RÉSUMÉ

Pour survivre, soyons raisonnables

Joris Van Wezemaal imagine une planète complètement urbanisée et une Suisse qui prend fait et cause pour une croissance démographique stratégique. La politique migratoire est la clé de voûte de la politique économique et de localisation internationale. La Suisse est résolument pensée en termes d'espaces non bâtis. Après l'effondrement du trafic pendulaire, les autoroutes et les lignes de chemin de fer, en particulier, ont été couplées, et de véritables «hubs de mobilité» sont apparus aux points d'intersection. Des réseaux de métro desservent des régions d'environ 4 millions d'habitants. L'auteur renonce délibérément à s'attarder sur la planification en tant que telle, préférant porter son attention sur les dynamiques qui se font jour.

RIASSUNTO

Saggio è chi sopravvive

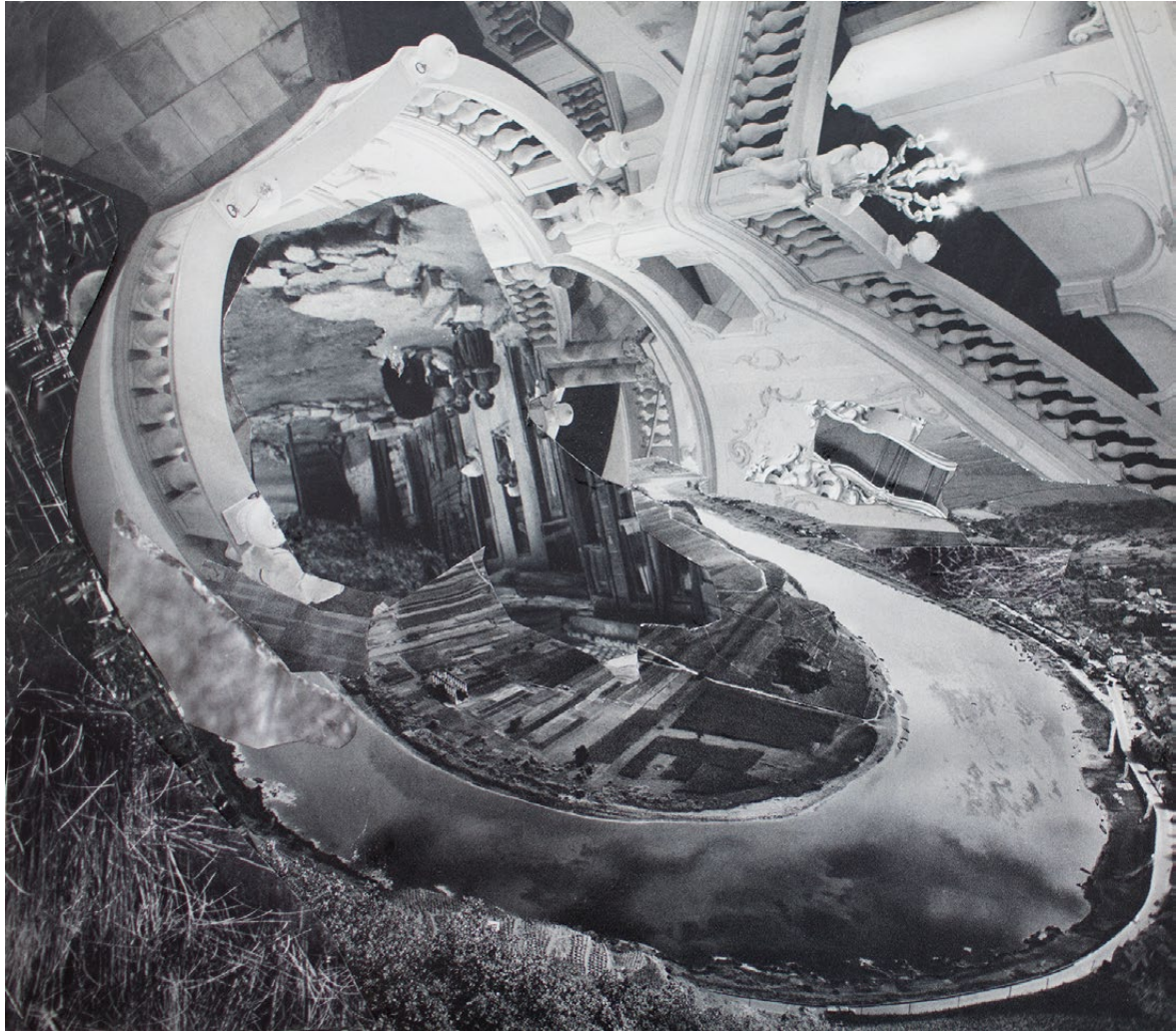
Nella sua utopia, Joris Van Wezemaal ritrae un pianeta completamente urbanizzato nel quale la Svizzera persegue una crescita demografica strategica. La politica migratoria è la chiave della politica economica a scala internazionale. La Svizzera viene sempre immaginata con i suoi spazi liberi. A seguito del crollo del pendolarismo, le autostrade e le linee ferroviarie sono state fuse assieme e nei nodi d'interscambio modale sono stati creati dei veri e propri «hubs per la mobilità». Le regioni con circa 4 milioni di abitanti sono servite da un sistema di linee metropolitane. L'autore scrive volutamente non tanto sulla pianificazione in sé, quanto piuttosto sulle dinamiche che ne sorgono e che dobbiamo affrontare.

Raumplanung 2099

Von unserem Korrespondenten
Chu Pau-Zonin

MARTIN KOLB

Dr., Kantonsplaner und Leiter Amt für
Raumplanung, Basel-Landschaft.



Ohne Titel, 2018. 25.5×28 cm.
Analoge Collage auf Papier.

Mit einem grossartigen Feuerwerk wurde gestern das Studienjahr an der Hochschule für Raumforschung und Urban Design in Liestal feierlich abgeschlossen. Aus der Fülle von interessanten Forschungsarbeiten ragen in diesem Jahr besonders heraus: Eine empirische Untersuchung zu (a) 洲际交通与农业设计 (Intercontinental Mobility & Farming Design), eine Untersuchung zu (b) 星际住房能力规划 (Intergalactic Housing Capacity Planning), eine Studie zu (c) 当地森林房屋 (Local Forest Housing) sowie eine empirische Analyse der (d) 流动是计划生育的前提 (Mobility as a prerequisite of family planning).

Dabei wurde bei (a) untersucht, wie Hop-Farming über grosse Distanzen möglich ist, ohne die landwirtschaftlichen Erträge zu destabilisieren; (b) untersuchte, wie die Ansiedlung in Erdtrabanten-Städten mit zumutbaren Pendlerstrecken kompatibel sein könnte; (c) erforschte die Bewohner von Autark-Häusern in den Staatswäldern der Karpaten und wies dabei eine erstaunliche Kompatibilität von Waldgesellschaft und humaner Gesellschaft nach. Schliesslich wurde in (d) gezeigt, dass in peripheren Teilen Europas eine ausreichende Mobilität für die Familienbildung zur De-Population führt.

Der Dekan der Uni, Professor Ling Veldix-ung, zeigte sich in seinem Ausblick anlässlich des Jahresabschlusses überzeugt, die Probleme der Verknappung des Wohnraums auch in der sonnenabgewandten Seite des Reiches mit neuartigen Wohn- und Arbeitsformen meistern zu können und Transponder-Stationen auch in weniger zentralen Lagen einrichten zu können.

Seine Überzeugung basiert stark auf der in der Vergangenheit bewiesenen Forschungskraft der Hochschule in Liestal, die in den letzten Jahrzehnten zum eigentlich Zentrum der empirischen Raumforschung mit breiter Ausstrahlung geworden ist und einen regen Austausch zu Fragen der Raumplanung zwischen Politik und Wissenschaft befördert.

Wie war das denn möglich?

Nachdem zu Beginn des neuen Jahrtausends weit herum klargeworden war, dass mit der eher berüchtigten als bewährten raumplanerischen Extrapolationsmethode – es bleibt alles, wie es ist, ausser ein bisschen mehr – die Herausforderungen der Zukunft in Bezug auf Mobilität, Bevölkerungswachstum und Flächensparen im Kontext der klimatischen Umstürze nicht befriedigend abbildbar sind, entstand in einer erstaunlichen Initiative verschiedener Nordwestschweizer Kantone die FAA, die Force de Frappe Aménagiste.

Diese Taskforce wurde gegründet mit dem Ziel, eine Denkfabrik zur Raumordnung und Raumentwicklung in der Schweiz aufzubauen und dabei Wesentliches zur wissenschaftlichen Durchdringung der grossen künftigen Herausforderungen an den Raum beizutragen.

In der Präambel der Gründungsurkunde dieser neuen Akademie, mit Standort in der aufstrebenden Hauptstadt des Kantons Baselland, ist kein programmatisches positives Ziel formuliert, sondern in bester Schweizer Tradition eine nüchterne Abgrenzung, festgesetzt unter dem Titel «Bhüetis! Das wollen wir nicht»:

«Dass sich die Schweiz zu einer globalen Oase würde entwickeln können. Zu einem Global Hub. Zu einer Hauptumschlagsbasis. Zum einem globalen Drehkreuz. Obwohl die einen wie die andern bestens wissen, dass wir bereits jetzt, wenn alle Menschen auf der Welt so leben würden, wie wir das in der Schweiz zurzeit tun, noch zwei oder drei Reserve-Erden zur Verfügung haben müssten.»^[1]

Aus diesem Credo, den heftigen geopolitischen Umbrüchen, den klimatischen Veränderungen weltweit und dem Bewusstsein endlicher Ressourcen in allen die Raumplanung betreffenden Belangen entstand in kurzer Zeit eine eigentliche Aufbruchstimmung in Richtung Erforschung künftiger Szenarien der Raumnutzung. Die neue Hochschule in Liestal, Ende der 20er-Jahre gegründet, übernahm dabei eine Führungsrolle, die sie auch nach der Neuordnung des Reiches weiterführen und ausbauen konnte.

Soll dieses Szenario wirklich werden, dann:

Entwickeln wir eine Denkfabrik, eine Akademie, einen Rat der Weisen, eine Eidgenössische Hochschule für Raumforschung, wo es Disziplinen und Sachverständige für Utopien gibt, Labors und Ateliers, in denen modellhaft oder realiter verschiedene Zukunftsszenarien nachgestellt werden können und entsprechend die Zukunft in Alternativen überlegt werden kann.

Damit kann der öffentliche Diskurs über Lebensformen und Lebensziele alimentiert und die Raumplanung weg aus ihrem mechanistischen, buchhalterischen Dasein in eine kreative Leit-Disziplin weiterentwickelt werden.

Voraussetzung dafür ist, dass heute Mittel und Personen der Raumforschung verfügbar gemacht werden, mit denen solche Institutionen begründet und damit Spielräume und Ideen auch ausgelotet werden können.

Dazu braucht es ein paar Schritte: In der Schweiz fehlt es sowohl an raumplanerischer politischer Lobby wie auch an zentralen akademischen Institutionen. Es fehlt der Ort, wo verbindlich und akzeptiert die Zukunft unter wissenschaftlichen Bedingungen studiert und die Art und Weise, wie wir künftig leben wollen, erforscht wird.

Diesen Handlungsbedarf zu akzeptieren und nach Lösungen für eine konsolidierte Schweizerische Raumforschung zu suchen, das sehe ich als raumplanerische Utopie und als Aufgabe an die Raumplanerinnen der Schweiz: Die Raumplanung muss Akademie-würdig werden! Sie muss politisch getragen sein! Sie muss Wissenschaft werden! Engagiert Euch!

RÉSUMÉ

Aménagement du territoire 2099

Martin Kolb brosse le portrait d'une recherche renforcée pour l'aménagement du territoire de demain. L'exploration de futurs scénarios d'utilisation du territoire passe par la fondation et l'établissement à Liestal d'une Haute école fédérale en recherche spatiale. Envisagée comme un laboratoire de réflexion, cette institution regroupe des disciplines et des experts en utopies qui étudient les divers scénarios d'avenir à l'aide de modèles. Ces travaux nourrissent le débat public sur les formes et les projets de vie et font évoluer l'aménagement du territoire en le libérant de son sort mécaniste et comptable pour en faire une discipline créative majeure. Cela implique l'existence d'un lobby politique et d'institutions académiques centrales qui s'engagent à étudier l'avenir dans des conditions scientifiques et à réfléchir aux modes de vie auxquels nous aspirons. L'aménagement du territoire doit se hisser à un niveau académique! Il doit bénéficier d'un soutien politique! Il doit devenir une science!

RIASSUNTO

La pianificazione del territorio nel 2099

Martin Kolb dipinge per la pianificazione del territorio un quadro futuro con una ricerca spaziale rafforzata. La creazione di un Istituto federale di ricerca territoriale a Liestal consente di studiare i futuri scenari di utilizzo del territorio. Si tratta di un *think tank* – o centro di ricerca – in cui sono presenti discipline ed esperti di utopie, laboratori e atelier in cui vengono esaminati i vari scenari futuri. In questo modo, le opinioni sulle forme e sugli obiettivi della vita vengono alimentate e la pianificazione territoriale si sviluppa, lontano dalla sua esistenza meccanicistica e finanziaria, in una disciplina creativa di tendenza. Ciò richiede una lobby politica e istituzioni accademiche centrali presso cui studiare il futuro in condizioni scientifiche e ricercare il modo in cui vogliamo vivere in futuro. La pianificazione territoriale deve diventare degna dell'accademia ed essere sostenuta politicamente! Deve diventare scienza!

[1] E.Y. Meyer,
NZZ, 17.10.2019

Meine Vorausschau auf die Schweiz 2100

HANS-GEORG BÄCHTOLD

Dipl. Forsting. ETH SIA,
Raumplaner ETH NDS.

Im Sinne von Jean Fourastié (1907–1990), dem französischen Ökonomen, bin ich als Planer überzeugt: «Die Zukunft wird so aussehen, wie wir sie gestalten». Wer sich der Herausforderung stellt, zu skizzieren, wie sich die Schweiz entwickeln wird, der kommt nicht umhin, Antworten zu suchen auf die Fragen: Welche Kräfte wirken im Raum oder werden künftig wirken und unseren Lebensraum massgebend mitgestalten? Aktuell erleben wir eine rasante technische Entwicklung. Es ist unmöglich vorauszuahnen, was neue Technologien am Ende dieses Jahrhunderts verursachen. Dazu kommen die Megatrends mit ihrem Einfluss auf unser gesellschaftliches Weltbild, unsere Werte sowie unser Denken und Handeln [1]. Sie entfalten ihre Dynamik über Jahrzehnte, können aber auch schnelle Durchbrüche – disruptive Veränderungen – bewirken. 2100 leben 10 Millionen Menschen in der Schweiz, davon ist ein Drittel über 65 Jahre alt. Gestalten werden die jungen Generationen mit einem anderen Verständnis und Verhalten gegenüber neuen Technologien. Sie übernehmen diese rasch und ändern Traditionen und Gewohnheiten.

Dagegen sind unsere Raumstrukturen über lange Zeit gewachsen und gefügt, Bauten und Anlagen sind schwerfällig, unbeweglich und die Prozesse der Raumgestaltung mit der gegenseitigen Abstimmung und Mitwirkung träge. Schnelle Veränderungen sind kaum möglich. Die Raumplanungsinstrumente sind zudem Garant für Planungssicherheit über die Zeit für alle Betroffenen und Beteiligten – keine Basis für Utopien. Ihr Potenzial ist aber für eine nachhaltige Raumentwicklung zu nutzen; die nächsten Generationen dürfen nicht belastet werden.

In meiner Zukunftsskulptur bilden die Infrastrukturen, das Siedlungsgefüge, die Landschaft zusammen mit der Topographie und der anerkannt hohen Lebensqualität die Konturen. Prägend aber wird sein, wie die Gesellschaft in den kommenden Jahren auf den Klimawandel reagiert. Der Gebäudepark und die Mobilität müssen fossilfrei und CO₂-neutral werden, die Energiestrategie 2050 ist endlich umzusetzen – eigentlich machbar für Politik und Fachleute.

Mit Zukunftsbildern die Gegenwart gestalten

Da sich die Gegenwart nicht mehr als Ausgangspunkt für Prognosen eignet, müssen wir den umgekehrten Weg gehen: wir stellen uns eine wünschenswerte Zukunft vor und entscheiden ausgehend davon, welche Schwerpunkte wir in der Gegenwart und für die Entwicklung – auch der Gesellschaft – setzen wollen. [2] Ich bekenne mich zu einer offenen und freien Gesellschaft, zur demokratischen Entscheidungsfindung und zum schweizerischen Föderalismus. Trotzdem unterstütze ich die Transformation in eine Schweiz mit sieben Kantonen und weniger als 1000 Gemeinden [3]. Und ich wünsche den Beitritt zur EU. Die Welt ist eine andere geworden, die Machtverhält-

nisse haben sich fundamental verändert. Nicht zuletzt wird der Reichtum den Handlungsspielraum der Schweiz öffnen oder begrenzen.

Der Rat für Raumordnung ROR – eine ausserparlamentarische Kommission des Bundesrates – hat in seinem Bericht 2019 [4] fünf «Megatrends» ausgemacht, die die Schweiz bestimmen werden. Globalisierung, Demografie/Migration; Individualisierung; Konnektivität (Digitalisierung, Technisierung, Automatisierung) und Klimawandel. Sie wirken unterschiedlich auf die vier schweizerischen Raumtypen «urbane Ballungszentren», «ländliche Räume mit grösseren und kleineren Ortschaften» vorab im Mittelland, «voralpine Regionen» und «alpine Räume». Mit dem Kapitel «Fenster auf morgen» wagt der ROR eine optimistische Vorausschau auf die 2040er-Jahre. Ausgehend von diesem Bericht mit seinen 18 Empfehlungen schreibe ich die Fenster auf übermorgen fort und stelle das Mittelland und den alpinen Raum, die obere Hälfte der Schweiz, ins Zentrum.

Die Schweiz 2100 – Lebensraum und Bauwerk

Urbane Zentren zum Wohnen und Wirtschaften

2100 haben sich zwei zusammenhängende Grossstädte – Zürich-Basel und Lausanne-Genf – ausgebildet und die dazwischenliegenden Agglomerationen eingebunden. Sie bilden die Wachstumsmotoren der Schweizer Wirtschaft. Da konzentrieren sich auch die Standorte des Wissens, der Innovation und der multilokalen Arbeitsplätze. Dank ihrer globalen Vernetzung und dem hohen Stand von Wissenschaft und Forschung, dank Innovation und vollen digitalen Produktionsabläufen, gelang das Re-Shoring, die Rückverlagerung der Produktion in die Schweiz; so konnten neue Arbeitsplätze geschaffen und die Produktivität und Wettbewerbsfähigkeit gestärkt werden. 80 % der Schweizer Bevölkerung leben in diesen beiden Ballungsräumen und in der Hauptstadtregion Bern. Das Wohnen ist der raumbestimmende Faktor, dank neuer Mobilitätsformen nicht mehr die Erreichbarkeit. Mit der Innenentwicklung mit stärkerem Fokus auf die Agglomerationen entstanden attraktive Wohngebiete mit hochwertiger Baukultur und vielfältigen Freiräumen. Die Strategie des Bundes zur Förderung einer zeitgenössischen Baukultur hat massgebend dazu beigetragen, aber auch das Bundesinventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz (ISOS).

[1] Gemäss dem Zukunftsinstitut Frankfurt (2018) sind Megatrends «die grössten Treiber von Wandelungsprozessen» mit enormen Ausmassen.

[2] Die Grundlagen dieser – Backcasting genannten – Methode wurden 1990 von John B. Robinson von der University of Waterloo erläutert.

[3] Ende 2019 sind es rund 2200 Gemeinden.

[4] Megatrends und Raumentwicklung Schweiz. www.are.admin.ch/are/de/home/medien-und-publikationen/publikationen/strategie-und-planung/megatrends.html



Ohne Titel, 2014. 23.5×18.5 cm.
Analoge Collage auf Papier.

Im Mittelland wurde das städtebauliche Raum-Konzept einer durchgrünten «Städtekette Mittelland», die sich vom Bodensee zum Genfersee erstreckt und die dazwischen liegenden kleineren und grösseren urbanen Zentren umfasst, weiterentwickelt. Das vom Bund angeregte Konzept hat eine qualitativ hohe städtebauliche Entwicklung entlang der Ost-West-Achse zum Ziel und dämmt das Ausuferndes Siedlungsgebiets ein.

Der Bund hat in die Anbindung an die internationalen Infrastrukturen in den Bereichen Energie, Mobilität und Datenverkehr investiert. Die Landesflughäfen Zürich und Genf als internationale Hubs sind ausgebaut und mit dem EuroAirport, der sich auf Feriendestinationen konzentriert, per Schiene direkt vernetzt. Zulieferer des 2100 weitgehend elektrisch betriebenen Flugverkehrs sind auch die Regionalflughäfen Altenrhein und Samedan. Mit schnellen Bahnverbindungen und dem Durchgangsbahnhof in Basel sind die ausländischen Städte komfortabel erreichbar. Das S-Bahnsystem ist weiterentwickelt und übernimmt die effiziente Mobilität zwischen

Umland und Zentren. Regionalbahnlinien sind zurückgebaut; sie unterlagen in der Konkurrenz den autonomen Fahrzeugen und den E-Bikes. Ehemalige Güter- und Rangierbahnhöfe – im Limmattal oder bei Basel – sind 2100 lebendige Siedlungen. Grundlage bildete ein nationales Logistikkonzept.

Die Mobilität hat zugenommen – massgebend beeinflusst von den beschriebenen Megatrends, dem Bevölkerungswachstum um 1.5 Millionen Menschen und weil junge, hochbetagte und behinderte Menschen diese Möglichkeit vermehrt nutzen – wird aber elektrisch angetrieben und von autonomen Fahrzeugen geleistet. Ich glaube nicht, dass künftige Generationen Autos besitzen müssen. Vielmehr werden sie diese einfach nutzen, wann und wo sie diese brauchen. Mobilität als Service – ein Dienstleistungsunternehmen organisiert die Gesamtmobilität. Wir werden trotzdem klar deklarierte Autostrassen benötigen. Das Coolste an den Fahrzeugen der Zukunft sind die unbegrenzten Erfahrungen, die die Menschen damit machen können – ein anregender Raum zum Arbeiten, zum Begegnen, zum Spielen und zum Entspannen.

Der Alpenraum – gestützt von den Zentrumstätern

2100 hat sich zwischen Domat-Ems und dem Bodensee eine trinationale Bandstadt ausgeformt, im unteren Reusstal rund um Altdorf die Neustadt Uri gebildet und im Wallis im Rahmen der 3. Rhonekorrektur die Alpenstädte Brig-Visp sowie Sierre-Sitten. Im Tessin strahlt die Dreistadt Bellinzona-Lugano-Locarno über Biasca in die alpinen Täler aus. Mit grossen städtebaulichen Anstrengungen und Wettbewerben gelang es, die Defizite der Bandstadt – geringe Dichte, Fehlen eines städtischen Kerns und wirtschaftlicher Clusterstrukturen – auszugleichen. Moderne Seilbahnverbindungen von den Zentren in die Seitentäler leisten einen wichtigen Beitrag, wie auch die Ansiedlung von Bildungsinstitutionen. Die Alpen sind immer noch der Infrastrukturräum der Schweiz. Die Digitalisierung und die damit verbundene Abnahme der Bedeutung von Distanz eröffnen neue Möglichkeiten. Auch als Folge des Klimawandels gewinnen Orte in den Bergen in den Sommermonaten als Rückzugs- oder Ferienorte vermehrt an Bedeutung. Trotzdem: Einige exponierte Gebiete wurden zu neuen Wildnisgebieten ernannt, in denen nicht mehr dauerhaft gewohnt werden darf – auch aufgrund klimabedingter Naturgefahren. Die kantonale Richtplanung lenkt den geordneten Rückzug.

Und die Landschaft?

Der Jurabogen hat seine Chancen genutzt. Er hat sich zu einer erlebnisreichen Erholungslandschaft mit charmannten Ortschaften und den lebendigen Städten Delémont, La Chaux-de-Fonds, Porrentruy und Le Locle entwickelt. Das Siedlungsgefüge hat sich konzentriert; einzelne Dörfer und Landwirtschaftsbetriebe wurden aufgegeben und abgebrochen. Entscheidend war das Überwinden der institutionellen Zerstückelung und der Isolation. Nach dem Vorbild der Metropolitanräume hat sich eine «Région Jurassienne» als Einheit etabliert.

Die Fläche des Waldes wie auch seine Verteilung sind erhalten. Die Biodiversität hat zugenommen; das Waldbild wird nicht mehr von Buchen und Fichten bestimmt. Die Forstwirtschaft hat mit Blick auf den Klimawandel auf Vielfalt gesetzt.

Die Landwirtschaft fokussiert – nach ihrem massiven Strukturwandel hin zu Grossbetrieben – auf Weiden, auf an Trockenheit angepasste Ackerkulturen und auf regionale Qualität und Spezial- oder Nischenprodukte sowie auf Tourismusangebote. Die Digitalisierung steigert die Produktivität der Landwirtschaft und verringert den Bedarf an Personal. Selbstfahrende Maschinen fürs Säen, Pflegen und Ernten kommen zum Einsatz. Die grossflächige und vor Wettereinflüssen geschützte landwirtschaftliche Nutzung steht mit der Erholungslandschaft in Konflikt; die Ausweitung von Naturparks mit un bebauten Landschaften und gebündelten Infrastrukturen, mit hoher Erlebnisqualität bietet gerne angenommenen Ausgleich.

Zum Schluss ein Wunsch

Ich wünsche, dass der Lebensraum Schweiz im Jahr 2100 den Menschen eine friedentiftende, anregende und lebenswerte Heimat bietet und dass gemäss Karl Jaspers die Zukunft als Raum der Möglichkeiten der Raum unserer Freiheit ist.

RÉSUMÉ

Mes prévisions pour la Suisse de 2100

Hans-Georg Bächtold brosse le tableau suivant pour la Suisse à l'horizon 2100: deux métropoles d'un seul tenant – Zurich-Bâle et Lausanne-Genève – se sont constituées sur le Plateau par l'absorption des agglomérations intermédiaires. Elles forment les moteurs de la croissance économique suisse. Leur imbrication au sein des réseaux mondiaux et le haut niveau de la science et de la recherche ont permis le «reshoring», soit la relocalisation de la production en Suisse. Dans l'espace alpin, une ville linéaire trinationale a vu le jour entre Domat-Ems et le lac de Constance, la nouvelle ville d'Uri s'est formée dans la vallée inférieure de la Reuss autour d'Altdorf, de même que les cités alpines de Sierre-Sion et Brigue-Viège en Valais, dans le sillage de la troisième correction du Rhône. Au Tessin, la ville tricéphale de Bellinzona-Lugano-Locarno rayonne via Biasca jusque dans les vallées alpines. De gros efforts urbanistiques et une série de concours ont permis de pallier les déficits de la ville linéaire – densité moindre, absence de noyau urbain et de clusters économiques compacts. Certaines régions exposées d'Uri, du Tessin et des Grisons ont été transformées en zones de nature vierge où l'habitat permanent est désormais interdit. L'Arc jurassien s'est mué en un vaste paysage récréatif jalonné de charmants villages et de villes animées comme Delémont, La Chaux-de-Fonds, Porrentruy et Le Locle.

RIASSUNTO

Le mie previsioni per la Svizzera all'orizzonte 2100

Le previsioni di Hans-Georg Bächtold per la Svizzera nel 2100 dipingono il seguente scenario: nell'Altipiano centrale si sono formate due grandi città contigue, ovvero Zurigo-Basilea e Losanna-Ginevra. Esse hanno assorbito gli agglomerati ubicati nel mezzo e costituiscono il motore della crescita economica svizzera. Grazie alla loro interconnessione nella rete globale e al loro elevato livello di scienza e ricerca, è stato possibile attuare con successo il *re-shoring* o rilocalizzazione della produzione in Svizzera. Nella regione alpina, tra Domat-Ems e il Lago di Costanza, nel 2100 si è sviluppata una città lineare trinazionale; nella bassa valle della Reuss attorno ad Altdorf si è formata la nuova città di Uri (*Neustadt Uri*), mentre in Vallese, nell'ambito della 3ª correzione del Rodano, sono state fondate le città alpine Briga-Visp e Sierre-Sion. In Ticino, la città tripolare Bellinzona-Lugano-Locarno si estende fino alle valli alpine attraverso Biasca. Con grandi sforzi di sviluppo urbano e concorsi urbanistici, è stato possibile compensare i deficit della città lineare – bassa densità, assenza di un centro urbano e di *cluster* per lo sviluppo economico. Alcune zone esposte nei cantoni di Uri, Ticino e Grigioni sono state designate come nuove aree naturali in cui non è più permesso insediarsi in modo permanente. L'arco del Giura si è sviluppato in un paesaggio a vocazione ricreativa e per il tempo libero su vasta scala, con incantevoli villaggi e cittadine vivaci come Delémont, La Chaux-de-Fonds, Porrentruy e Le Locle.

Zukünfte aus lebendigen Steinen

Die Schweizer Gipfel abtragen

MARIUS FÖRSTER

Transformationsdesigner.

PETER TRÄNKLE

Künstler/Techniksoziologe.

3000Peaks ist ein spekulativer Wettbewerb. Mittels eines internationalen Open Calls werden Ideen zum Wiederverwenden von 3000 Schweizer Alpengipfeln gesucht. Ausgangslage bildet die folgende Annahme: Die global steigenden Temperaturen führen auch zu Veränderungen der alpinen Landschaft. Die wohl sichtbarste Veränderung ist die Gletscherschmelze und die damit verbundenen Auswirkungen. Deutlich weniger sichtbar, jedoch mit ebenfalls gravierenden Folgen, taut zugleich der Permafrost in den Alpen. Permafrost findet sich in den Schweizer Alpen über 2500 m.ü.M. und prägt das Erscheinungsbild der Alpen durch das Zusammenspiel zwischen Erosionskräften und Stabilisierung auf eindrückliche Art und Weise. Durch den auftauenden Permafrost steigt das Risiko von Materialbewegungen und Erosion der Gipfel. Betroffen sind rund 5 % der Fläche der Schweiz, 3000 Schweizer Alpengipfel oder ein Volumen von rund 14'000 km³. Darunter befinden sich auch alle ikonischen Gipfel der Schweiz. *3000Peaks* wird im Laufe des Jahres 2020 dazu aufrufen, Ideen zur Wiederverwendung dieser Flächen und des Materials einzureichen. Die Ideen werden über verschiedene Öffentlichkeitsformate zur Diskussion gestellt.

COLLAGE (C): Das Hefthema widmet sich Utopien und Dystopien. Inwiefern ist das Auftauen des Permafrostes methodisch interessant für diese Thematik?

PETER TRÄNKLE (PT)/MARIUS FÖRSTER (MF): Die Eigendynamik des im Felsgestein verdeckten Permafrostes macht aus scheinbar unveränderbarer Hintergrundlandschaft einen höchst aktuellen Veränderungs- und Einflussfaktor. Wie viele andere Anzeichen radikaler globaler klimatischer Veränderungen, setzt auch der auftauende Permafrost ein vermeintlich zukünftiges Problem auf die gegenwärtige gesellschaftliche Agenda: Die möglichen Folgen sind derart gravierend, dass ihre Vorhersage und technische Lösbarkeit unwahrscheinlich erscheinen. Nötig wird eine breite öffentliche Auseinandersetzung darüber, wie die Gesellschaft mit diesen Veränderungen umgehen und zukünftig leben möchte. Wenn wir über (technikdeterministische) Reaktionen der auf uns wortwörtlich zurollenden Umstände hinausdenken wollen, müssen wir Wege finden, Grundsätzliches infrage zu stellen, und das heisst letztenendes uns selbst und unsere eigenen Voraussetzungen. Gegenwärtig bewährte pragmatische Denk- und Orientierungsweisen werden hinfällig und an ihrer Stelle bieten sich spekulative, explorative und offene Modi als Alternative an.

Ein zentrales Beispiel ist unsere Sprache, mit der wir unsere Welt herstellen und gegenwärtig zunehmend in Konflikt geraten: Mit steigender Dynamik der landschaftlichen Veränderungsprozesse steigt auch das Risikopotenzial des alpinen Raumes. Was bedeutet das nun für die Bewohner*innen und

den Tourismus? Wie hängen die Prozesse in Gipfelnähe mit der gesamtschweizerischen Ökologie zusammen und wie mit der Ökologie jenseits regionaler beziehungsweise nationaler Grenzen? In unserer dualistischen Denktradition fänden wir es lächerlich, vom Permafrost als einer Äusserung der Lebendigkeit der materiellen Umwelt zu sprechen, anstatt als einem isolierten objektiven Phänomen. Anders als etwa in animistischen Denktraditionen, fehlt unserer modernistischen Kultur jedoch die Sprache und Akzeptanz, jene Dynamiken und Veränderungen in ihren heterogenen Konnotationen umfänglich nachzuvollziehen. Dabei sind die Schweizer Alpen höchst verstrickt mit Narrativen kollektiver Identität: Vom Selbstverständnis der Schweiz als Nation bis hin zur «Alpinisierung» der Waren- und Servicewelt. Mit dem tauenden Permafrost könnte also mehr in Bewegung geraten, als die Gipfel in ihrer hergebrachten Form.

C: Weshalb sollten wir also mit Utopien als Denkmodellen arbeiten und was sind für euch relevante Bedingungen, die ein adäquates Spekulieren überhaupt erst ermöglichen?

PT/MF: Utopie meint Nichtort, also die Suche nach Unerreichbarem aber Wünschenswertem. Diese Suche ist aber relativ. Sie verhält sich abgrenzend oder überzeichnend zu einer realen, alltäglichen Wirklichkeit. Es kommt dann auch stark darauf an, welche und wessen Realität als Massstab genommen wird und wer die Definitionshoheit beansprucht. Aus unserem gegenwärtigen gesellschaftlichen Handeln wird eine Realitätseinschätzung deutlich, die nostalgisch Vergangenes fortschreibt und bereits heute und nicht erst in 80 Jahren als unrealistisches Wunschdenken an der Gegenwart und ihren Zukünften scheitert. Aus dieser vergangenheitsorientierten Perspektive heraus wird spekulatives und utopisches Denken als realitätsfremde, konsequenz- und verantwortungslose, nicht ernstzunehmende Beschäftigung für nicht ernstzunehmende Denker*innen bewertet. Sobald die absehbaren radikalen Veränderungen als reale Zukünfte unserer Gegenwart angenommen werden, erscheinen Spekulation und Utopie, vor dem Hintergrund scheiternder Vergangenheitsorientierung, als Modi des eigentlich realistischen, gegenwarts- und zukunftsbezogenen, verantwortlichen Handelns.

Die Utopie mag als explorative oder ideengenerierende Methode die planerische Toolbox durchaus um alternative Zugänge zu ihrem Gegenstand bereichern. Sie erlaubt zum Hier und Jetzt sowie zu den Erwartungen realistischer Ideenbewertung auf Distanz zu gehen. Auch *3000Peaks* bietet eine Nische für Spekulationen, einen erweiterten Denk-, Diskurs und Möglichkeitsraum an, aber aus der Dringlichkeit konkreter räumlicher und zeitlicher Entwicklungsvektoren heraus. Denn mit dem Anthropozän ragt eine Zukunft in die Gegenwart, die mit Nachdruck einen Wechsel der Denk- und Handlungsmodi





Ohne Titel, 2018.
26.5×22.5 cm. Analoge
Collage auf Papier.

fordert und damit auch durchaus ein Revival des Utopischen bedingt. Wir werden konfrontiert mit einer bereits wirkenden Zukunft, die eine grundsätzliche Frage nach unserem Umgang mit Veränderungen stellt. Damit liegt unser Interesse in der Reflexion jener Vorbedingungen, die die Produktion von Utopien erst ermöglichen: Mit jeder eingereichten Idee erhöht sich nicht so sehr die Anzahl an Kristallkugeln, sondern stellt sich aufs Neue die Frage, was die Kristallkugel in ihrer Beschaffenheit und Funktion möglich macht und was die Blicke, die auf sie gerichtet werden, bedingt und motiviert?

3000Peaks ist unser Versuch, ein Spekulieren zu erproben, das der nötigen Sensibilität gegenüber der Komplexität der Gegenwart nachspürt und dabei die eigene Adäquanz kontinuierlich infrage stellt.

LINK

www.3000peaks.com

RÉSUMÉ

Des pierres vivantes pour bâtir l'avenir

3000Peaks est un concours à caractère spéculatif. À travers un appel à propositions ouvert international, il cherche à recueillir des idées sur la réutilisation de 3000 sommets alpins suisses. La réflexion part de l'hypothèse suivante: la hausse mondiale des températures ne sera pas sans conséquences sur le paysage alpin. Outre l'impact le plus flagrant, la fonte des glaciers, le dégel du pergélisol affectera les Alpes de façon certes moins visible, mais tout aussi radicale. Dans ce contexte, *3000Peaks* invite en 2020 à spéculer sur l'avenir des Alpes suisses. L'hypothèse de base est qu'une continuation nostalgique du passé est insuffisante pour faire face aux défis de demain. L'utopie en tant qu'instrument offre ici une approche alternative qui élargit l'éventail des outils de planification disponibles. Elle permet une distanciation par rapport à l'«ici et maintenant» et aux attentes d'une exploitation réaliste des idées.

RIASSUNTO

Prospettive future dalle pietre viventi

3000Peaks è un concorso a carattere speculativo. Attraverso un bando internazionale si cercano idee per il riutilizzo di 3000 cime alpine svizzere. Il punto di partenza è la seguente ipotesi: l'aumento globale delle temperature porta anche a cambiamenti nel paesaggio alpino. Oltre al cambiamento più visibile, lo scioglimento dei ghiacciai, il disgelo del permafrost comporterà un cambiamento meno visibile ma altrettanto drastico nelle Alpi. In questo contesto, *3000Peaks* nel 2020 ci invita a speculare su possibili scenari per le Alpi svizzere. Ciò si basa sul presupposto che una continuazione nostalgica del passato non è più sufficiente per affrontare le sfide future. L'utopia come strumento offre un approccio alternativo e amplia la scelta di strumenti a disposizione della pianificazione. Essa ci permette di distanziarci dal presente e dalle aspettative di uno sfruttamento realistico delle idee.

Ex l'hybris

La fin de la démesure

LAURENT GUIDETTI

Directeur associé
TRIBU architecture.

Au colloque de la semaine, on a décidé que je ferais les tours de garde du matin. Alors, je suis partie de bonne heure. À la relève, je suis allée retrouver le groupe «culture». Comme c'est le début du printemps, on a beaucoup de travail. En plus des réserves, on doit remplir une roulotte de viande, fruits, légumes séchés, poix de pins, lombrics et pompes pour l'échange de l'été. Le plus compliqué, c'est la conservation des aliments. La mise en pots prend beaucoup de temps.

Comme chaque année en avril, on enverra un groupe avec deux ânes, le quadricycle de la tribu et quelques défenseurs à cheval vers le Chablais. Les échanges avec les Waldstätten se font à l'arrivée du train à Villeneuve. Depuis chez nous dans le Jura, c'est un voyage long et risqué. Mais c'est la meilleure période: les gens n'ont pas trop faim, il ne fait pas trop chaud et les journées sont plus longues.

Au retour, on trouve toujours quelques «ruclonneurs» qui nous proposent des outils ou des armes récupérées après la guerre civile de Vevey en 2089, surtout des lames, des poulies, des roues dentées, du cuir, des métaux à fondre.

Quand on rentre après un mois d'absence, on fait la «fête de la forêt» puis c'est le moment de la montée dans la forêt pour passer l'été. On y cultive jusqu'en octobre au moins. On redescend pour cultiver en plaine en hiver.

On a de très bonnes techniques en permaculture et agroforesterie. On a constitué notre sol patiemment et maintenant il est fertile. Quand on lève le camp, on cache la terre. Mais notre problème, c'est l'eau. On dépend trop des sources, souvent à sec.

En cas de coup dur, on a des cachettes pour la nourriture. Quand il y a une attaque, on disparaît et nos défenseurs se débrouillent pour décourager les pilliers. On a un super réseau de tunnels et des cabanes invisibles. On est agiles et un peu nomades.

Toute la tribu se retrouve à la maison-mère. On y cuisine au feu de bois, on y mange, on s'y réchauffe, on y dort. Quand on veut s'isoler, on a nos cabanes ou nos trous. Sur le parvis, on organise les colloques, les fêtes, les séances de punition et médiation.

Parfois, quelques troupes françaises débarquent pour réclamer l'impôt, mais on se regroupe avec d'autres tribus et on les renvoie facilement. On est alors tranquilles pour quelques années.

Cette année, le colloque a décidé que ce serait à moi de coordonner le convoi. J'ai décidé qu'on passerait par l'ancienne autoroute. On y est visibles mais on ne traînera pas.

On échange avec les montagnards (nous, on les appelle les «Waldstätten» mais ils n'aiment pas ce nom). Ils nous apportent leurs spécialités: spiruline, herbes des montagnes pour les

concoctions, soufre pour les désinfections, beurre de yack, fromages affinés dans les anciens bunkers de l'armée suisse.

Les montagnards arrivent souvent en retard. Ils ont le train le long de la vallée du Rhône de Brigue à Villeneuve mais ils ne savent jamais quand ils auront du courant.

Ils sont arrogants et plutôt grassouillets. Ils sont sûrs d'être les meilleurs parce qu'ils ont avec eux le Syndicat, une bande de fanatiques sanguinaires. Mais en fait, s'ils sont forts c'est surtout parce qu'ils contrôlent l'eau. Au début, c'étaient des riches qui se sont barricadés là-haut dans le «réduit national» avec des réserves militaires, dans les années 2030–40. Ils ont bien résisté aux années de plomb de 2043–44, à la famine et à la grande purge de 47. Et avec l'altitude, ils n'ont pas souffert comme nous pendant les années étouffantes entre 2064 et 2068. Facile pour eux. Ils sont bien à l'abri. Ils n'ont qu'à bloquer la vallée. Nous, on a du territoire mais on ne peut pas se replier derrière un mur.

Comme nous, les Waldstätten récupèrent tout ce qu'ils trouvent. Ils habitent dans d'anciens chalets. Ils les recouvrent de terre et plantent dessus. Mais ils y vivent à l'année, même en hiver. Je ne sais pas comment ils supportent le froid qui doit être terrible.

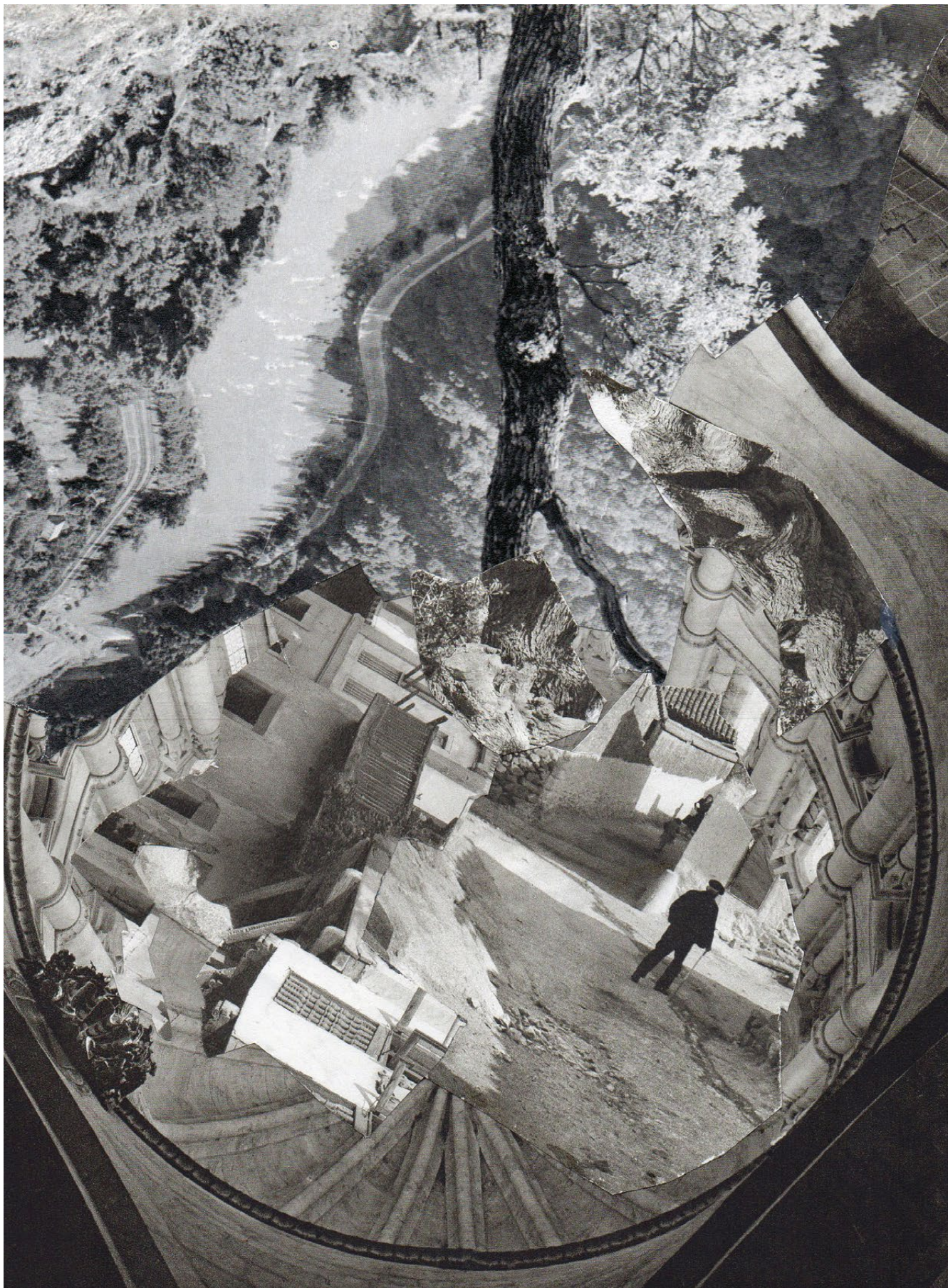
Une fois, j'ai pu monter chez eux pour apporter directement un Gnaegi (ndlr: les «filtres à eau Gnaegi» ont été inventés au milieu du siècle et se sont généralisés dans les années 70). J'ai vu un de ces barrages, gigantesque, avec un vrai lac derrière, c'était incroyable.

Leurs territoires sont plus petits mais les vallées sont bien contrôlées. Ils doivent faire très attention au contrôle démographique. Je sais que ceux de Bagnes attrapent environ 1000 migrants par an. Ils les abattent et font sécher la viande. Ce n'est pas mauvais, mais nous, on n'en mange pas. Bientôt peut-être. Il faut bien aller dans le sens du progrès.

Ils ont l'eau, nous on a la terre. Ce qui serait bien c'est de pouvoir mieux échanger et partager nos ressources mais pour l'instant ce n'est pas possible. Ils sont trop individualistes.

Réflexion

Ce récit n'est ni utopique ni dystopique. Il n'est basé sur aucune invention révolutionnaire (le réacteur de fusion nucléaire portable?), découverte (une nouvelle source d'énergie intarissable?) ou fait magique (le tapis volant?). C'est un scénario, basé sur des événements plausibles. Avec notre référentiel actuel, il peut apparaître aujourd'hui comme pessimiste et peu enviable. Mais est-il possible d'envisager un récit enviable pour notre regard actuel d'enfants gâtés, embué par les mythes technophiles et la promesse de l'intelligence artificielle?



Ohne Titel, 2014. 26.5×19.5 cm.
Analoge Collage auf Papier.

En fait, la réalité décrite n'est certainement pas très éloignée de ce que nos (arrière-) grands-parents vivaient ou de ce que vivent actuellement de nombreuses populations du monde, celles qui seront précisément les premières victimes de l'Anthropocène. Les humains sont en train de rendre consciemment la planète inhabitable à l'espèce. Dans ce sens, il nous a semblé «naturel» de proposer une «sorte de récit écologique vengeur», un retour à la Terre, opposé aux valeurs consuméristes, capitalistes et extractivistes.

Pour imaginer un scénario territorial 2100, nous avons commencé par établir une timeline d'événements majeurs plausibles entre 2020 et 2100, à l'échelle de ce qui aura été la Suisse. Ainsi au XXI^e siècle, la Suisse – comme les autres pays du globe – vit de profonds bouleversements et des effondrements systémiques: crises financières, crises énergétiques, sécheresses, immigrations, faillites de la Confédération puis des «grands cantons», guerres civiles, famines, épidémies, années froides puis étouffantes, suicides des Servignins (disciples de Pablo Servigne [1]), secte apparue après le décès de son guide spirituel en 2042), prises de pouvoir locales, etc. En 2100, la population du territoire de ce qui aura été la Confédération est passée à 2'200'000 habitants.

Nous postulons que la taille des groupes humains aura fortement diminué mais que différentes couches institutionnelles hétérogènes cohabiteront. Les institutions et organisations sociales (gouvernance) porteront principalement sur le territoire, le milieu, c'est-à-dire la ressource vitale dont dépend la survie des groupes humains ramenés à leur plus simple condition d'êtres vivants. Des villes de petites tailles avec des territoires «mis à ban» et certains quartiers de grandes villes ont bien résisté et conservé une organisation démocratique. Les plus grandes villes sont devenues incontrôlables et peu sûres. Mais les «ruclonneurs» y récupèrent beaucoup de matériaux et d'ustensiles rares.

Les événements du XXI^e siècle font nécessairement évoluer fortement les valeurs des différents groupes sociaux et les rapports que ces groupes entretiennent avec leurs territoires respectifs. Les réalités des deux tribus décrites sont fortement conditionnées par leurs environnements particuliers: des climats plus ou moins hostiles, l'accès limité aux ressources vitales, la rareté de l'énergie, une sécurité plus que relative, etc.

Pour affirmer cette réalité brute, la rédaction est volontairement hachée, faite de phrases courtes, au vocabulaire simplifié, évoquant la tradition orale plus que la «grande tradition littéraire». C'est le langage concret d'une population confrontée à la survie au quotidien.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

TRIBU architecture rédige actuellement un Manifeste sur l'urgence écologique, ses conséquences sur le territoire et les actions à mener. Il sera disponible courant 2020.

LIEN

<https://tribu-architecture.ch/tribu/reflexions>

ZUSAMMENFASSUNG

Schluss mit der Hybris

Der Beitrag von Laurent Guidetti (Tribu architecture) ist weder utopisch im Sinne einer optimistischen Zukunftsvision noch pessimistisch. Die von ihm beschriebene Realität ist vergleichbar mit der Lebensweise unserer (Ur-)Grosseltern oder mit dem Leben, das weltweit viele Bevölkerungsgruppen auch heute noch führen. Die Geschichte handelt in einer von der Klimakrise verwüsteten Schweiz, einer Schweiz nach dem Zusammenbruch des Kapitalismus, wo die Bevölkerung zur Erde zurück gefunden hat. Sie hat den Boden mit viel Geduld aufbereitet und fruchtbar gemacht. Die Protagonistin der Geschichte erklärt: «Wenn wir unser Lebensumfeld wechseln, denn den Sommer verbringen wir in den Hügeln im Wald, den Winter in der Ebene, decken wir die Erde ab. Doch unser Problem ist das Wasser.»

Der knappe, leicht schroffe Schreibstil der in Ichform erzählten Geschichte widerspiegelt die «krude Sprache einer Bevölkerung, die täglich ums Überleben kämpft». Der Text übt Kritik an der Gesellschaft, an ihren konsumorientierten, kapitalistischen Werten und an der Übernutzung. Er schafft einen offensichtlichen Kontrast zwischen dem Leben, das die Protagonistin führt, und unseren Lebensweisen, die er mit den weltweit aktuellen ökologischen und gesellschaftlichen Herausforderungen in Beziehung setzt, um sich zu fragen: In welche Richtung bewegen wir uns, wohin wollen wir?

RIASSUNTO

La fine dell'eccesso

Laurent Guidetti (Tribu architecture) ci propone un contributo né utopico né distopico. La realtà descritta non è certamente molto discosta da ciò che hanno vissuto i nostri (bis-)nonni o da ciò che vivono oggi molte persone in altri Paesi. La storia si svolge in una Svizzera devastata dalla crisi climatica e dal crollo del capitalismo, dove la gente è tornata sulla terra: «Abbiamo pazientemente costruito il nostro suolo e ora è fertile. Quando ci accampiamo, nascondiamo la terra. Ma il nostro problema è l'acqua.»

Scritto in prima persona e in uno stile volontariamente lapidario e irregolare, che riflette il «linguaggio concreto di una popolazione confrontata con la sopravvivenza quotidiana», il testo è una critica della società e dei suoi valori legati al consumismo, al capitalismo e all'estrattivismo. Vissuto sulla propria pelle, la protagonista cerca di contrastare nostri stili di vita e di metterli a confronto con le attuali sfide ecologiche e sociali globali: in che direzione stiamo andando e dove vogliamo andare?

[1] https://fr.wikipedia.org/wiki/Pablo_Servigne

Interreg-Tag 2100: Das smarte Raumkonzept Schweiz

Expertin für digitale Raumplanung referiert

CLA SEMADENI

Co-Präsident swissfuture
und ehemaliger Kantonsplaner
Graubünden.

Hanna Burger am Interreg-Tag 2100

Für Hanna Burger findet heute ein wichtiger Anlass statt: Es findet der Interreg-Tag 2100 statt. Das Bundesamt für Smart Switzerland Space (BAsSS) hat sie als Expertin eingeladen, über die räumlichen Herausforderungen der Schweiz in Europa, insbesondere was den Alpenraum betrifft, zu referieren. Dabei ist ihr als Referentin wichtig, ein räumliches Bild der Schweiz zu zeichnen, welches sowohl den schweizerischen Realitäten entspricht als auch ihren persönlichen Ansichten widerspiegelt: ein schwieriges und gleichzeitig herausforderndes Unterfangen.

Hanna Burger hat ein bewegtes Ausbildungs- und Berufsleben hinter sich. Nach einem klassischen Grundlagenstudium in Stadt- und Regionalplanung hat sie sich zur Informatikerin und Geomatikerin weiter ausgebildet. Als klassische Raumplanerin, die virtuos auf dem Klavier der Richt- und Nutzungsplanung, einem noch in den zwanziger Jahren vom Bundesgesetzgeber geprägten Planungssystem, spielen konnte, hat sie rasch realisiert, dass die Zukunft der Raumplanung im Planen mit Algorithmen und Big Data besteht, in der auch die künstliche Intelligenz einen bedeutenden Platz hat. Dieser persönliche Schritt in die Zukunft war entscheidend für ihre berufliche Zukunft.

Vom Richtplan zum E-Masterplan, vom Zonenplan zum E-Kataster ÖREB

Bekanntlich wird ja heute nicht mehr mit dem Zonenplan geplant, sondern mit dem E-Kataster der öffentlichrechtlichen Eigentumsbeschränkungen (ÖREB): Das E macht den Unterschied aus. Alle grundeigentümergebundene Eingriffe und deren Veränderungen werden direkt im Grundbuch entwickelt und festgelegt. Auch die Richtplanung im klassischen Sinne gibt es nicht mehr. Das richtplanerische Instrumentarium ist abgelöst worden durch ein dynamisches, flexibles und offenes System von Gebietsplanungen, welche in sogenannten E-Masterplänen zusammengefasst werden. Diese E-Masterpläne ihrerseits werden von den beteiligten Behörden mittels Vereinbarungen als behördenverbindlich erklärt und behördenseits beschlossen. Dies geschieht natürlich in einer Art und Weise, dass technisch sichergestellt ist, dass die Inhalte der E-Masterpläne derart digitalisiert sind, dass diese bruchstellenfrei in den E-Kataster ÖREB überführt werden können.

Expertin für digitale Raumplanung

Die Kombination von klassischer und smarter Raumplanung in ihrem beruflichen Werdegang hat sie zu einer gefragten Raumplanungsspezialistin in der E-Welt der Raumplanung gemacht. Ihr Wissen, ihr Können sowie ihre Erfahrungen und Fähigkeiten sind auch in den Interreg-Prorammen mit Schweizer Beteiligung gefragt. Sie wirkt in diesen europäischen Projek-

ten als Programmleiterin und vertritt dort die räumlichen Interessen der Schweiz. Die Referatsanfrage für den Interreg Tag 2100 ist eine natürliche Folge dieses beruflichen und persönlichen Einsatzes. Sie ehrt und schmeichelt ihr sehr.

Das smarte Raumkonzept Schweiz

Die smarte Raumplanung hat sich nicht nur instrumentell durchgesetzt, sondern auch in der räumlichen Realität. Das Raumkonzept Schweiz aus den Anfangsjahren des ersten Jahrhunderts hat sich zwar lange gehalten, hat sich auch nachhaltig ausgewirkt und ist immer noch im Raum in den Grundzügen spür- und ablesbar. Die technischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Veränderungen, welche die schweizerische Politik seither geprägt haben, waren jedoch stärker und haben sich in vielerlei Hinsicht markant durchgesetzt. Besonders stark hat sich ausgewirkt, dass die Schweiz zur Wahrung ihrer Souveränität und Neutralität sich einerseits in den Wirtschaftsraum Europa integrieren musste und sich andererseits ihre Konkurrenzfähigkeit innerhalb Europas durch politisch kluges Ausbalancieren der gegensätzlichen Kräfte und durch Festhalten an ihrer politischen Unabhängigkeit und ihrem demokratischen System beibehalten, wenn nicht sogar stärken konnte. Die Folge im Raum: Eine sehr vernetzte, mehrpolige smarte Schweizermetropole, die voller Urbanität ist und die gleichzeitig in einem Netzwerk von Natur-, Freizeit- und Erholungsräumen eingeflochten ist. Dieser urbanen mittelständischen Siedlungsstruktur steht ein smarter alpiner Natur- und Tourismusraum gegenüber, der durch starke touristische Zentren, durch grossflächige Naturparks und durch die Berglandwirtschaft geprägt ist. Dieser smarte Swiss Alpine Space ist auch auf den starken Einfluss der europäischen Alpenstrategie und Regionalpolitik auf die schweizerische Raum- und Regionalpolitik zurückzuführen. Für diese Kongruenz der räumlichen Qualitäten im europäischen Alpenraum fühlt sich Hanna Burger als Miss Interreg Alpine Space mitverantwortlich. Wenn sie daran denkt, wie sie als Städterin zu einer Alpenlehrerin geworden ist, fühlt sie sich glücklich. Beides, Stadt und Land, sind in ihr symbiotisch vereint. Was kann man mehr wollen, wenn es um Heimat geht.

Landflucht? Stadtflucht?

Was unterscheidet nun die gebaute Schweiz des anfangs dieses Jahrtausends vom heutigen Zustand? Eines ist klar, die Entwicklung fand nicht linear und stetig statt. Sie ist vielmehr geprägt durch ein Auf und Ab von gleichzeitigen und gegenläufigen Trends. Der Zunahme der Bewohner durch Migration stand eine Abnahme der Bevölkerung durch Alterung und niedrige Geburtenrate gegenüber. Seit Erreichen der 10 Millionengrenze, primär durch die Zunahme der Bevölkerung



Ohne Titel, 2019. 27.5×22 cm.
Analoge Collage auf Papier.

im urbanen Raum der Schweiz, auch Swiss City und/oder Swiss Metropole genannt, in den fünfziger Jahren, ist ein kontinuierliches Auf und Ab der Entwicklungskurve entlang der Obergrenze von 10 Millionen Einwohner festzustellen. Stadt- und Landflucht gleichen sich, über das Jahr betrachtet, ziemlich gleichmässig aus. Dies ist in den Nachbarländern anders. Hanna Burger will diesen Unterschied, für den sie bisher keine rationale Erklärung gefunden hat, an der heutigen Tagung zur Sprache bringen und im Plenum zur Diskussion stellen. Hanna Burger hat ihren Computer derart programmiert, dass er die in die Diskussion eingebrachten Deutungen der unterschiedlichen Entwicklungen simulieren und visualisieren kann. Dem selbst entwickelten Algorithmus und den selbst gesammelten Daten sei Dank.

Tourismus: Segen oder Fluch?

Hanna Burger will an der Tagung auch das Thema der touristischen Übernutzung des Alpenraumes zur Sprache bringen. Die Steuerung von Angebot und Nachfrage im Tourismus, die vagabundierenden touristischen Ströme im Alpenraum und die sich gegenseitig aufhebenden Wirkungsmechanismen der Managementtools der Touristiker bereiten ihr immer noch Bauchweh. Seit Jahren setzt sie sich dafür ein, dass diese Phänomene wissenschaftlich geklärt werden. Seit Jahren setzt sie auf die Hoffnung, dass die Akteure ein Verständnis für Verzicht und Selbstbeschränkung entwickeln. Seit Jahren setzt sie darauf, dass sinnvolle Rahmenbedingungen durch die Politik formuliert werden. Ihre Bemühungen und Hoffnungen bleiben praktisch wirkungslos. Auch für diese Thematik ist ihr Computer bereit. Sie ist überzeugt, die einzelnen Diskussionsbeiträge zeitgleich visualisieren zu können, um damit die Zuhörerschaft für ihre Sicht der Dinge zu sensibilisieren.

Raumplanung: BIM des Städtebaus?

Die Raumplanung Schweiz hat schwierige Jahre hinter sich. Sie hat sich aber dank der digitalisierten Arbeitsweise als das massgebende Steuerungsinstrument der Raumentwicklung durchgesetzt. Sie hat sich zu einer Art BIM des Städtebaus entwickelt. Der Politik wird ein integriertes System zur Steuerung der Raumentwicklung angeboten. Den Investoren und Architekten stehen geeignete Grundlagenmodelle für ihre Umsetzungs- und Realisierungsschritte zur Verfügung. Es zeigt sich, dass die smarte Raumplanung geeignete Instrumente anbieten kann, um die Absichten und Ziele unserer Gesellschaft im Raum zu realisieren, sei dies zur nachhaltigen Sicherung unserer Natur- und Kulturpotenziale, sei dies zur Schaffung hochstehender städtebaulicher Werte und Qualitäten, sei dies zur Transformation unserer Siedlungen in «2000 Watt-Areale», sei dies zur CO₂-freien Bewältigung unserer Mobilitäts- sowie Ver- und Entsorgungsbedürfnisse, sei dies zur Erreichung einer grünen Wirtschaft oder sei dies zur Abdeckung der vielfältigen Lebensmodelle der Schweizerinnen und Schweizer.

RÉSUMÉ

Journée Interreg 2100: le Projet de territoire Suisse intelligent

À la Journée Interreg 2100, l'Office fédéral de l'Espace Smart Switzerland (OFESS) a invité l'experte Hanna Burger à s'exprimer sur les défis territoriaux auxquels la Suisse est confrontée en Europe. Cette aménagiste s'est déjà en grande partie occupée d'algorithmes, de big data et d'intelligence artificielle au cours de sa formation. Un système dynamique, flexible et ouvert de planifications territoriales, résumées au sein d'e-masterplans, a supplanté les anciens instruments de la planification directrice. L'aménagement intelligent du territoire s'est également imposé dans la réalité spatiale. Le résultat: une métropole suisse fortement interconnectée, multipolaire et intelligente, à haut degré d'urbanité, entrelacée d'un réseau d'espaces naturels, de loisirs et de détente. Cette structure urbaine du Plateau suisse contraste avec un espace alpin touristique et naturel intelligent, caractérisé par l'agriculture de montagne, des centres touristiques dynamiques et de vastes parcs naturels. Les méthodes de travail numériques ont permis à l'aménagement du territoire suisse de s'imposer en tant qu'instrument de pilotage déterminant du développement spatial. En la matière, les milieux politiques se voient proposer un système parfaitement intégré.

RIASSUNTO

Giornata Interreg 2100: il concetto territoriale *smart* della Svizzera

In occasione della giornata Interreg dell'anno 2100, Hanna Burger, dipendente dell'Ufficio federale per lo *Smart Switzerland Space* (UFSSS), è stata invitata all'incontro come esperta di questioni legate allo sviluppo territoriale della Svizzera nel contesto europeo. Come pianificatrice del territorio, già durante la sua formazione si occupava, in larga misura, di algoritmi, *Big Data* e intelligenza artificiale. Gli strumenti della pianificazione direttrice sono stati sostituiti da un sistema dinamico, flessibile e aperto di pianificazione territoriale, che si riassume nei cosiddetti *e-Masterplan*. La pianificazione intelligente del territorio non solo si è imposta a livello strumentale, essa si è anche affermata nella realtà territoriale. Il risultato nel territorio: una metropoli svizzera intelligente altamente interconnessa e multipolare, urbana e al contempo intrecciata in una rete di spazi naturali, ricreativi e per il tempo libero. A questa struttura insediativa urbana dell'Altopiano svizzero si contrappone una raffinata area naturale e turistica alpina, caratterizzata da centri turistici importanti, vasti parchi naturali e agricoltura di montagna. Grazie ai suoi metodi di lavoro digitalizzati, la pianificazione del territorio svizzera si è affermata come strumento chiave per la gestione dello sviluppo territoriale. I responsabili della politica dispongono così di un sistema integrato per la conduzione dello sviluppo territoriale.

Vom Spielplatz zum Spielraum

Die neuen Pro Juventute Richtlinien

RAIMUND KEMPER

Dipl.-Ing. Raumplanung, Institut für Soziale Arbeit und Räume, Fachhochschule St. Gallen.

PETRA STOCKER

Sozialkulturelle Animatorin FH, Programmverantwortliche Spielraum und Spielkultur, Stiftung Pro Juventute.

Ein Perspektivenwechsel vom Spielplatz zum Spielraum ist notwendig. Die unmittelbare Wohnumgebung, das Wohnumfeld hat für Kinder eine besondere Bedeutung als Spielraum. Die Planung von Spielräumen ist im Kontext der Siedlungsentwicklung nach innen anspruchsvoller geworden. Die neuen Pro Juventute Richtlinien für Spielräume zeigen den Akteur*innen, die das Wohnumfeld als Spielraum planen und gestalten, wie dies gelingen kann.

Die neuen Pro Juventute Richtlinien für Spielräume

Die Stiftung Pro Juventute setzt sich für ein gesundes Aufwachsen von Kindern ein. Dazu gehören Räume zum Spielen – Spielräume. Durch die Förderung von diesen trägt Pro Juventute dazu bei, das Kinderrecht auf Spiel umzusetzen. Dieses Recht ist mit der Ratifizierung der UN-Kinderrechtskonvention durch die Schweiz im Jahr 1997 festgeschrieben.

Die Erstauflage der Richtlinien 1971 setzte Standards für die Gestaltung von kindgerechten Spielplätzen. Viele Städte und Gemeinden haben sie in ihren Baureglementen als Massstab für die Beurteilung und Qualitätssicherung bei Spielplätzen verbindlich verankert. Planungsakteure und private Bauherrschaften stehen mit der Siedlungsentwicklung nach innen vor neuen Herausforderungen. Das nahm die Stiftung Pro Juventute zum Anlass, die neuen Richtlinien für Spielräume zu erarbeiten.

Die im Oktober 2019 veröffentlichten Richtlinien dienen Bauherrschaften sowie beauftragten Landschaftsarchitekt*innen als Grundlage zur Planung und Gestaltung attraktiver Spielräume. Mit ihnen soll auch der Dialog zu Spielraumqualität zwischen den planenden, gestaltenden, bewirtschaftenden und nutzenden Akteur*innen gefördert werden. Für Gemeinden bieten die Richtlinien eine Grundlage, um Spielraumqualität in planungs- und baurechtlichen Bestimmungen verbindlich zu verankern.

Warum Spielen wichtig ist

Kinder lernen spielend. Im Spiel erwerben sie zentrale Fähigkeiten und Kompetenzen für eine erfolgreiche und ganzheitliche Lebensgestaltung: psychisch, sozial, körperlich. Bewegung im Spiel durch Klettern, Rennen oder Balancieren fördert ihre körperliche Entwicklung, ihre Geschicklichkeit und ihre Fähigkeit, Gefahren einzuschätzen. Spielerisch entwickeln sie ihre Konzentrationsfähigkeit, ihre Selbstständigkeit und ihr Selbstbewusstsein. Kinder lernen Kreativität, erfahren Selbstwirksamkeit und Teilhabe im Alltag, wenn sie ihre Umgebung umdeuten, umgestalten und unnutzen können. Im Umgang mit Gleichaltrigen – beim Erzählen, Streiten und Aushandeln – werden wichtige soziale Kompetenzen erworben. Eine vielfältige, naturnahe Umgebung vor der Haustür erkunden, fördert das Umweltbewusstsein. Rückzugsmöglichkeiten ermöglichen Ruhe und Entspannung (vgl. Richard-Elsner 2017).

Das Wohnumfeld als Spielraum

Kinder spielen vor allem da, wo sie wohnen. Das Wohnumfeld vor der Haustür hat für Kinder eine wesentliche Bedeutung. Das Wohnumfeld ist der Aussenraum in Sichtweite von Wohnungen und in Fusswegnähe, der privat und gemeinschaftlich genutzt wird. Dazu zählen Bereiche wie Vorgärten, Gemeinschaftsgärten, Wege und Spielbereiche mit Spielgeräten. Kinder spielen gerne draussen, sofern sie einen kindergerechten Aussenraum vorfinden. Zum Spielraum wird ein Aussenraum, sobald er aus Kinderperspektive Spielqualität aufweist. Solche Räume sind auch für Erwachsene attraktiv. Sie laden ein zum Beobachten, Entspannen und Erholen, zum Bewegen, zum Knüpfen von Nachbarschaftskontakten und zu gemeinsamen Aktivitäten wie Grillieren oder Gärtnern.

Herausforderungen bei der Spielraumplanung

Trotz der grossen Bedeutung für das Kinderspiel finden Kinder immer weniger Aussenräume vor, die dieser Bedeutung gerecht werden. Das zeigt auch die Studie «Freiraum für Kinder» (Blinkert u. Höfflin 2016), die im Rahmen der Wiederaufnahme des Pro Juventute Programms «Spielraum und Spielkultur» durchgeführt wurde.

Die starke Zunahme des Strassenverkehrs, und die zunehmende Strukturierung des Kinderalltags, welche die Zeit für das freie Spiel stark einschränkt, tragen ebenfalls dazu bei. Auch bei der Planung und Gestaltung von Spielräumen haben sich die Rahmenbedingungen verändert. Mit dem im Raumplanungsgesetz verankerten strategischen Ziel zur Siedlungsentwicklung nach innen (Art. 1, Abs. 2) sollen für eine wachsende Bevölkerung die notwendige Infrastruktur und Wohnfläche bereitgestellt werden, ohne eine weitere Zersiedlung der Landschaft. Während dazu qualitativ hochwertige Freiräume gefordert sind, fokussieren planungs- und baurechtliche Vorgaben vielfach rein auf quantitative Bestimmungen zu Spielplätzen. Das führt vielerorts zu unbefriedigenden Lösungen.

Es ist ein Perspektivenwechsel erforderlich – von isolierten Spielplätzen zu differenzierten und vernetzten Spielraumangeboten mit entsprechenden Qualitäten und eine gesamthafte koordinierte Planung und Gestaltung des Wohnumfelds.

BEZUG DER RICHTLINIEN

Die Pro Juventute Richtlinien für Spielräume können bezogen werden über:
www.projuventute.ch/Richtlinien-fuer-Spielraeume.4038.0.html

Kriterien für attraktive Spielräume

Die Richtlinien zeigen anhand von Kriterien eine Bandbreite an Möglichkeiten für attraktive Spielraumqualität für Kinder und Erwachsene. Die Richtlinien greifen bekannte Erkenntnisse verschiedener Studien auf (vgl. BFU 2018; Fabian et al. 2016; Fachstelle Spielraum 2013).

Spielräume werden partizipativ gestaltet und sind veränderbar

Partizipation im Spielraum reicht von der Planung über die Gestaltung bis zur Anpassung und Veränderung im Spiel sowie zur Weiterentwicklung von Qualität. Ein Spielraum ist nie fertig, sondern wird im Gebrauch neu interpretiert und geschaffen. Spuren des kindlichen Spiels – aus Ästen gebaute Hütten, mit Kreide bemalter Boden, aufgehäufte Kieselsteine – zeichnen einen attraktiven Spielraum aus. Nutzungsoffene Bereiche können nach der Baufertigstellung auf Initiative der Bewohnerschaft gestaltet werden. Eine Weiterentwicklung des Spielraums ist bei sich wandelnden Bedürfnissen möglich. (Murifeld, Bern; Foto: Stiftung Pro Juventute)



Spielräume sind vernetzt

Ein attraktives Wohnumfeld fügt sich als Spielraum in ein vernetztes System von gut erreichbaren und zugänglichen privaten wie öffentlichen Spielräumen ein. Für unterschiedliche Nutzungsgruppen finden sich differenzierte und ergänzende Spiel-, Bewegungs-, Begegnungs- und Aufenthaltsangebote, Wege und Strassen, Gärten und Grünanlagen, Sportplätze und Schulhöfe. Attraktiv gestaltete, kurze und sichere Wege ermöglichen das selbstständige Erkunden des Spielraums ohne Begleitung Erwachsener. (Wasserschöpfli, Zürich Wiedikon; Foto: Stiftung Pro Juventute)



Spielräume sind multifunktional

Ausreichend grosse, attraktive Spielbereiche laden mit Spielelementen erkennbar zum intensiven Spiel ein. Das weitere Wohnumfeld ist als Ganzes kinderfreundlich und beispielbar angelegt: Wege zum Trottinettfahren, Treppen zum Sitzen, Wiesen für Gruppenspiele, Hecken zum Verstecken. (Baugenossenschaft Sonnengarten, Zürich; Foto: Stiftung Pro Juventute)



Spielräume sind attraktiv für alle

Der Spielraum hat für alle einen hohen Gebrauchswert: für Kinder und Erwachsene, mit oder ohne Behinderung, für Eltern, die gemeinsam Kinder betreuen, für Jugendliche, die sich treffen, für Erwachsene, die sich entspannen oder zusammen Feste feiern, für ältere Personen, die verweilen und beobachten. Dazu bieten natürliche Elemente, Materialität und Ausstattung vielfältige Verweil-, Gestaltungs-, Begegnungs- und Bewegungsmöglichkeiten. (Röslihof, Zürich; Foto: Stiftung Pro Juventute)



Spielräume zeigen Atmosphäre und Identität

Ein attraktiver Spielraum ermöglicht vielfältige Sinneserfahrungen und Kontakt mit der Natur: Es besteht die Möglichkeit, Pflanzen zu unterschiedlichen Jahreszeiten zu erleben und Tiere zu beobachten. Eine grüne Atmosphäre und ein authentischer Charakter, beispielsweise durch einen grossen Baum, fördern die Wiedererkennbarkeit und die Identität des Ortes. (Fraubrunnen, Bern; Foto: Dres Hubacher)





Ein attraktiver Spielraum ist multifunktional und bietet Begegnung und Bewegung für alle. (Foto: Dres Hubacher)

Empfehlungen zur Spielraumplanung

Die Richtlinien für Spielräume enthalten zudem Empfehlungen zur Spielraumplanung für Eigentümer*innen. Sie sind Schlüsselpersonen für attraktive Spielräume.

Spielräume vernetzen und parzellenübergreifend koordinieren schafft Mehrwerte

Kleine Flächen erlauben oftmals keine ausreichenden Spielraumangebote. Vielfältige, sich ergänzende Spiel- und Begegnungsmöglichkeiten über Parzellengrenzen hinweg schaffen einen Mehrwert für alle. Für parzellenübergreifende Lösungen bietet sich die Kooperation mit Eigentümerschaften von Nachbargrundstücken an. In Abstimmung mit der Gemeinde kann durch einen Ausgleichsbetrag ein Spielangebot in angemessener Nähe auf öffentlichen Grünflächen oder Schularealen realisiert werden.

Attraktive Spielräume mit Fachwissen planen

Mit fachkompetenter Planung und Gestaltung gelingt es auch bei wenigen verfügbaren Flächen, attraktive Spielräume zu realisieren. Bereits in der Planungsphase eines Gebäudes kann eine Fachperson für Landschaftsarchitektur oder Spielraumplanung beraten und einen aussagekräftigen Umgebungsplan für den Spielraum erstellen. Ein durch eine Fachperson erstellter Pflegeplan sichert den fachgerechten und sorgfältigen Umgang mit Bepflanzungen und Ausstattungen.

Kosten für die Umgebung ausreichend einberechnen

Für ein attraktiv gestaltetes Wohnumfeld mit vielfältigen Spiel- und Begegnungsmöglichkeiten sollten frühzeitig ausreichend finanzielle Mittel reserviert werden. Dazu bietet sich ein separates Umsetzungsbudget für die Umgebungsplanung an. Auch eine fachkundige Pflege sollte budgetiert werden.

Beim Planen und Gestalten der Spielräume wirken Kinder mit

Der Einbezug von Kindern als Expert*innen ihrer Lebenswelt ermöglicht bedürfnisgerechte Lösungen und den verantwortungsvollen Umgang mit dem gemeinsam geschaffenen Spielraum. Kinder sollten im Planungsprozess beteiligt werden und beim Realisieren und Weiterentwickeln des Spielraums sowie bei der Pflege unter fachlicher Begleitung mitwirken können. Ein Planungs- oder Landschaftsarchitekturbüro mit entsprechender Erfahrung weiss, wie das geht.

Fazit: Spielräume sind ein Mehrwert und eine lohnende Investition

Ein Aussenraum wird durch die konsequente Einnahme der Perspektive der Kinder in der Wohnumfeldgestaltung zum Spielraum. Diese Perspektive spiegelt sich in der Beschreibbarkeit des Wohnumfelds als Ganzes. Eine gelungene Spielraumplanung reicht über den einzelnen Spielplatz und das einzelne Grundstück hinaus. Sie ist das Resultat einer weitsichtigen Planung, der Fachkompetenz im Prozess, des Dialogs zwischen den beteiligten Akteur*innen und der Möglichkeit von Kindern und Erwachsenen, diese Lebenswelt mitzugestalten und weiter zu entwickeln. Mit der Einnahme der Perspektive der Kinder erschliesst sich ein Mehrfaches an Potenzial. Attraktive Spielräume fördern die Zufriedenheit der Bewohnerschaft, sind adressbildend und wirken sich positiv auf den Marktwert einer Immobilie aus. Sie beeinflussen die langfristige Vermietbarkeit positiv. Eine zufriedene Bewohnerschaft wechselt die Wohnung seltener und trägt dem gemeinsamen Wohnumfeld Sorge. Spielraumqualität lohnt sich immer.

KONTAKT

raimund.kemper@fhsg.ch
petra.stocker@projuventute.ch

INFORMATIONSMANGEL

Es werden zu den Richtlinien für Spielräume Informationsveranstaltungen in unterschiedlichen Kantonen durchgeführt. Ziel der Veranstaltungen ist es, Argumente für attraktive Spielräume, die Bedeutung und wichtige Qualitäten von Spielräumen sowie Wege zur Verankerung und Umsetzung der Richtlinien kennenzulernen und zu diskutieren. Das Angebot richtet sich an die Planungsakteur*innen in Gemeinden, Investor*innen, beauftragte Landschaftsarchitekt*innen sowie Vertreter*innen kantonaler Fachstellen. Bei Interesse an einer Informationsveranstaltung können Sie sich gerne an Petra Stocker, spielraumspielkultur@projuventute.ch wenden.

LITERATUR

- Blinkert, Baldo; Höfflin, Peter (2016): *Freiraum für Kinder. Ergebnisse einer Umfrage im Rahmen der Freiraumkampagne der Stiftung Pro Juventute*. Stiftung Pro Juventute Schweiz. Zürich.
- Fabian, Carlo; Huber, Timo; Käser, Nadine; Schmid, Magdalene (2016): *Praxishilfe: Naturnahe Freiräume für Kinder und mit Kindern planen und gestalten. Grundlagen, Vorgehensweise und Methoden*. Basel: Fachhochschule Nordwestschweiz FHNW.
- Fachstelle SpielRaum (2013): *Grundlagen für kinderfreundliche Wohnumfelder. Mit Hilfestellungen zu Planung, Gestaltung und Nutzung*. Bern.
- Meile, Stefan; Eschmann, Cédric; Schmid, Roger (2018): *Spielplätze. Planung und Gestaltung von sicheren Spielplätzen im öffentlichen Aussenbereich*. BFU-Fachdokumentation 2.348. BFU – Beratungsstelle für Unfallverhütung. Bern.
- Richard-Elsner, Christiane (2017): *Draußen spielen*. Lehrbuch. Weinheim: Beltz Juventa.
- Stiftung Pro Juventute (2019) *Richtlinien für Spielräume*. Zürich.
- United Nations (1989): *Das Übereinkommen über die Rechte des Kindes* (UN-Kinderrechtskonvention). New York.

Nachrichten FSU/ Informations de la FSU/ Informazioni della FSU

VERANSTALTUNGEN/MANIFESTATIONS/ MANIFESTAZIONI

Mitgliederversammlung/Assemblée générale/Assemblea generale

15.05.2020, Luzern/Lucerne/Lucerna

Zentralkonferenz/Conférence centrale/ Conferenza nazionale

13.11.2020, KKL Luzern/Lucerne/Lucerna

MITGLIEDER/MEMBRES/SOCI

Mutationen/Changements/Modifiche

25.10.2019–12.12.2019

Eintritte/Adhésions/Adesioni

Ordentliche Mitglieder/Membres ordinaires/
Soci ordinari:

Bühlmann Corinna, Bern
Ciceri Patrick, Lausanne
Dajcar Nina, Schaffhausen
Frey David, Zürich
Gallin Cyrille, St. Moritz
Gential Oscar, Lausanne
Han Emanuel, Basel
Hirsiger Andri, Dachsen
Jenzer Sandro, Bern
Landolt Michael, Zollikerberg
Lohri Flavio, Bern
Lustenberger Sarah, Bern
Ritschard Isabelle, Zürich
Rösti Franziska, Münsingen
Schemmel Andrea, Bern
Macquat Arnaud, Porrentruy
Helfenstein Juana, Luzern

Verbundene Mitglieder/Membres alliés/
Soci affiliati:

Steiger Urs, Luzern

Studierende/Étudiant(e)s/Studenti:

Ahmed Renda, Thônex
Bleibler Manuel, Männedorf
Bovay Coline, Grandson
Brown Daniel, Winterthur
Da Silva Tobias, Troinex
Gloor Leon, Zürich
Gubler Larissa, Wiesendangen
Kauer Marco, Thierachern
Mühlenmatt Dominik, Faulensee
Odermatt Silas, Frauenfeld
Rexhepi Imrane, Le Grand-Saconnex
Roth Manuel, Grabs
Strub Iwan, Zürich
Vionnet Alexia, Carouge

Wechsel/Changements de statut/ Modifiche di affiliazione

Übertritt verbundenes Mitglied zu ordentlichem Mitglied/De membre allié à membre ordinaire/Da socio affiliato a socio ordinario:
Da Costa Sérgio, Vevey
Güller Michael, Zürich

Übertritt Studierende zu verbundenem Mitglied/De membre étudiant(e) à membre allié/Da socio studente a socio affiliato:

Füssler Mathis, Zürich
Helfenstein Juana, Luzern
Jäggi Hanna, Olten
Pleisch Silvan, Chur
Siegenthaler Leila, Obfelden
Staub Ursina Nora, Winterthur
Ströbele Maarit, Zürich

Austritte/Départs/Dimissioni

Studierende/Étudiant(e)s/Studenti:
Amen Matteo, Genève
Iriarte Pauline, Les Paccots
Jäggi Petra, Fülenbach
Kissling Samuel, Bern
Lenk Kevin, Täuffelen
Pfaller Juliane, Orbe
Salas Andrea, Genève
Schmid Jeanine, Rapperswil

BEITRÄGE FSU INFO/DÉLAI RÉDACTIONNEL FSU INFO/CONTRIBUTI INFO FSU

Bitte senden Sie uns Ihre Beiträge per Mail bzw. per Post. Für eine frühzeitige Voranmeldung Ihres Beitrages sind wir dankbar (Termine siehe Impressum)./Merci de nous envoyer vos communications par e-mail ou par courrier et de nous les annoncer à l'avance (échéances: voir impressum)./Vi ringraziamo di inviarci le vostre comunicazioni per e-mail o per posta e di avvisarci in anticipo (termini: cfr. Impressum).

KONTAKT/CONTACT/CONTATTO

Fédération suisse des urbanistes
Fachverband Schweizer RaumplanerInnen
Federazione svizzera degli urbanisti
Federaziun svizra d'urbanists

Geschäftsstelle, Alexanderstrasse 38,
Postfach 216, 7001 Chur
Tel. 044 283 40 40, Fax 044 283 40 41
info@f-s-u.ch, www.f-s-u.ch

COLLAGE

Zeitschrift für Raumentwicklung (erscheint 6 mal pro Jahr)/Périodique du développement territorial (paraît 6 fois par année)/Periodico di sviluppo territoriale (esce 6 volte l'anno)

Herausgeber/Édité par/Edito da

FSU (Fachverband der Schweizer Raumplanerinnen und Raumplaner/Fédération suisse des urbanistes/Federazione svizzera degli urbanisti/Federaziun Svizra d'Urbanists)

Inserateschluss, Versand/Délai d'insertion, envoi/Termine per gli annunci, spedizione

COLLAGE 2/20: 26.02.20, 23.04.20
COLLAGE 3/20: 29.04.20, 18.06.20
COLLAGE 4/20: 01.07.20, 20.08.20

Mitglieder Redaktion/Membres rédaction/ Membri di redazione

Zentralkomitee: Silvan Aemisegger, Leyla Erol, Stefanie Ledergerber, Henri Leuzinger, Lidia Räber, Isabelle Rihm, Susanne Schellenberger, Dario Sciuchetti, Ladina Suter, Stephanie Tuggener; Comité romand: Marta Alonso Provencio, Daniel Baehler, Clémence Bulliard, Ana Carvalhinho Batalha, Dimitri Jaunin, Virginie Kauffmann, Jenny Leuba, Dimitri Marincek, Catherine Seiler, Leah Tillemans; Comitato della Svizzera italiana: Raffaella Arnaboldi, Giada Danesi, Francesco Gilardi, Paolo Todesco, Aurelio Viganì

Produktion, Redaktion, Insetrate/ Production, rédaction, annonces/ Produzione, redazione, inserzioni

Verlangen Sie unsere Inseratarife und Termine/
Demandez nos tarifs d'annonces et nos échéances/
Richieda le nostre tariffe per le inserzioni e le scadenze: Stefanie Ledergerber, Kontextplan AG, Gutenbergstrasse 6, 3011 Bern, Tel. 031 544 22 53, redaktion-collage@f-s-u.ch
Gestaltung/Graphisme/Grafica: Hahn+Zimmermann;
Druck/Impression/Stampa: Stämpfli AG, Bern;
Übersetzungen/Traductions/Traduzioni:
Mario Giacchetta (D → F), Virginia Rabitsch (F → D), Comitato della Svizzera italiana (D ↔ I, F ↔ I)

Abonnemente/Abonnements/Abbonamenti

Mitglieder FSU/Membres FSU/Soci FSU:
gratis/gratuit/gratuito;
Abonnement ohne FSU-Mitgliedschaft (inkl. Porto)/
Abonnement individuel pour non-membres
(frais de port compris)/Abbonamento singolo per i non-soci (spese di porto comprese): CHF 85.00;
Studenten/Étudiant(e)s/Studenti: CHF 40.00

Einzelheftbestellungen (exkl. Porto)/
Numéro séparé (frais de port non compris)/
Numero singolo (spese di porto non comprese):
1 Ex. CHF 16.00, 2–5 Ex. CHF 14.50;
6–10 Ex. CHF 12.50, 11–20 Ex. CHF 9.50

Kontakt für Abonnemente und Adressänderungen/
Contact pour abonnements et changements
d'adresse/Contatto per abbonamento e cambiamento di indirizzo: Geschäftsstelle FSU, Esther Casanova, Alexanderstrasse 38, Postfach 216, 7001 Chur, Tel. 044 283 40 40, info@f-s-u.ch

Hinweise/Avertissements/Avvertenze

Für unverlangt eingereichtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Artikel, Informationen sowie Beilagen können von der Zustimmung des FSU abweichen. Nachdruck nur mit Zustimmung der Autoren und Quellenangabe gestattet. Alle Text- und Bildrechte bleiben vorbehalten./La rédaction dispose librement des textes et images envoyés spontanément. Les articles et informations publiés dans la revue ainsi que les encarts ne reflètent pas forcément la position de la FSU. Toute reproduction requiert l'autorisation de l'auteur et la mention de la source. Tous les droits sont réservés./La redazione dispone liberamente di testi e immagini pervenuti spontaneamente. Gli articoli e le informazioni pubblicati nella rivista e gli allegati non rispecchiano necessariamente la posizione della FSU. Ogni riproduzione, anche parziale, necessita l'autorizzazione dell'autore e l'indicazione della fonte. Tutti i diritti sono riservati.

Titelblatt/Couverture/Foto di copertina

Ohne Titel, 2013, 19×25.5 cm,
Analoge Collage auf Papier. (Sabine Hertig)

